



Projet d'abattoir de 35 M\$

LAC-BROME FAIT MARCHÉ ARRIÈRE

Le conseil municipal de Lac-Brome a décidé de reculer dans le dossier d'un abattoir de porcs, un investissement évalué à 35 M\$, sur le chemin Mill dans le secteur Bondville.

PAGES 4 ET 5

(Photo: TC Media-archives)

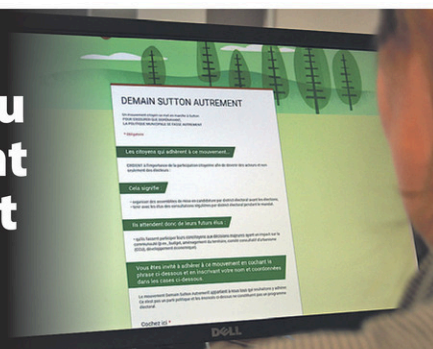
 Vos Classées

Parution GRATUITE
sur VosClassées.ca
1 866 637-5236

(Photo: TC Media-Ghyslain Forcier)

Sutton
Un nouveau mouvement citoyen voit le jour

PAGE 7



(Photo: TC Media-archives)

Développement du mont Foster
Bolton-Ouest et les promoteurs s'entendent

PAGE 8

VEZ ESSAYER
notre **CROQU-GHETTI!**

 **Coq Rôti**

419 Rue de la Rivière, Cowansville • 450 266-3030

SYNDROME DU CANAL CARPIEN ?
Consultez-nous, nous pourrions vous aider !

CLINIQUE CHIROPATRIQUE COWANSVILLE
Dr Martin Gagnon, Chiropraticien, D.C., M.Sc.
413, rue du Sud, Cowansville
T: 450 263-7668
www.chiropraticuecowansville.ca

Lundi 10h00-12h30
Mardi 10h00-18h00
Jeudi 10h00-18h00

LES INSTALLATIONS 
J.M.C. Électrique inc.
Industriel, Commercial, Résidence, Ferme

Services:

- Nacelle
- Chauffage électrique tout genre
- Système domotique
- Alarme
- Câblage réseau

Propriétaires
Steve & Jean-Marie Caron

Bur. 450 263-7933
Steve Caron 450 260-5656
carjmc@videotron.ca

Télec.: 450 263-2698

Course à la mairie de Cowansville

Sylvie Beaugard promet une baisse des taux de taxe



GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

COWANSVILLE. L'aspirante mairesse Sylvie Beaugard largue une première promesse en vue du scrutin du 5 novembre prochain; si elle est élue, elle fera en sorte d'abaisser le taux de taxe imposé aux contribuables cowansvillois.

Elle en faisait l'annonce vendredi dans un communiqué envoyé aux médias, le premier de sa campagne. M^{me} Beaugard estime qu'elle sera en mesure de parvenir à ses fins dès 2018, notamment grâce à son bagage d'expérience en administration. La prochaine année coïncide également avec le dépôt d'un nouveau rôle triennal d'évaluation foncière.

Le taux de taxe résidentiel actuel, de 0,96 \$ par 100 \$ d'évaluation, place Cowansville au sommet de villes de taille comparable.

«C'est quelque chose que les citoyens nous demandent depuis longtemps, indique M^{me} Beaugard. En lien avec le nouveau rôle, je souhaite que le citoyen n'ait pas d'impact sur son prochain compte de taxes.»

Certes, la façon d'y arriver, c'est d'avoir le nez plongé dans les budgets de fin d'année, donc d'être élue. «Mais il faut revoir nos dépenses. Je crois qu'on est capable, avec l'équipe de direction, d'aller vers de nouvelles façons de faire pour réaliser des économies d'échelle, propose-t-elle. Le citoyen a payé pendant longtemps, je pense qu'on est en mesure de faire un effort vers le bas pour lui donner un peu de souffle.»

Dans le créneau commercial, un taux de taxation variable s'appliquerait sous une ère Beaugard, et prendrait la forme d'un système visant à mettre en contexte la place des commerces de plus petite taille. Le tout, afin de rétablir une certaine équité, fait valoir la candidate. «Un petit commerce, comme une crèmerie par exemple, paie le même taux qu'un plus gros commerce, même si elle n'a pas la même superficie, le même achalandage.» Cette mesure, Sylvie Beaugard aimerait l'implanter dès 2018, ou au plus tard en 2019.



Sylvie Beaugard fait de sa première promesse l'abaissement du taux de taxe municipal imposé aux contribuables de Cowansville.

(Photo: TC Media - archives)

LES INDUSTRIES AUSSI

À noter également que les industries profiteraient aussi de cette purge de la taxation municipale. «Ça constitue un des leviers de développement économique. C'est un élément qui nous est souvent demandé lorsque de nouveaux investisseurs se manifestent», signale M^{me} Beaugard.

Dans le cadre d'une politique qu'elle élaborera sous peu, la candidate à la mairie entend miser sur le développement économique, sans pour autant mettre les pieds dans les plates-bandes du Centre local de développement (CLD) de Brome-Missisquoi. «Le CLD a 20 ans d'expérience et d'expertise, il fonctionne très bien. À quoi ça sert de doubler les efforts?» s'interroge la candidate, en écho à la proposition de son adversaire politique, la conseillère Corinne Labbé, d'embaucher un conseiller en développement industriel et commercial.

«Ce n'est pas ma vision, tranche-t-elle. Si j'ai l'objectif de baisser les taxes, je n'ajouterai pas des dépenses.» Sylvie Beaugard,

actuellement conseillère dans le district Corinne Labbé, conseillère du quartier Ruitter, Fordyce, annonçait début mai qu'elle se lançait ainsi que l'homme d'affaires Réjean Lehoux dans la course à la succession d'Arthur Fauteux. complètent le tableau.

FENÊTRE EMBUÉE OU VITRE ENDOMMAGÉE ?

Nous avons la solution économique pour vous !

Nos services

- Désembuage ▪ Calfeutrage
- Remplacement ▪ Prévention
- Entretien de mécanisme
- Évaluation gratuite

À l'achat d'un verre thermo d'une valeur de plus de 200\$ (taxe en sus)

OBTENEZ

10%

de rabais

applicable seulement avec présence du coupon. Offre valide jusqu'au 10 octobre 2017

Acton (MRC), Brome-Missisquoi (MRC), La haute Yamaska (MRC), Les Maskoutains (MRC) et Rouville (MRC- SECTEUR B)

450-360-9626 ▪ hyamaska@solutionthermo.com

Vous êtes tannés DE VOS POIGNÉES D'AMOUR?

PERDEZ JUSQU'À 20 LIVRES EN 6 SEMAINES!

Centre Santé Dominique

centresantedominiquecote.com

450 266.1567

Le Pôlager

Spéciaux du 14 au 20 septembre

LAITUE ICEBERG Québec...gr24	75¢/ch
TOMATE ROUGE DE CHAMP Québec	1 \$/lb
CHAMPIGNON BLANC États-Unis.....boîte 8 onces	3/5\$
ANANAS Costa Rica...gr6.....	2/5\$
CANTALOUPE Québec...gr12	2/3\$

Paniers de fruits disponibles en tout temps!
Suivez-nous sur pour d'autres spéciaux.
701, rue Sud, Cowansville • 450 263-2542

Nouveauté cet automne !

Un club de bridge duplicata à Lac Brome (à chaque vendredi)

Le club débutera vendredi le **22 septembre de 12 h 30 à 16 h** au Centre communautaire de Lac Brome (270, rue Victoria à Knowlton). Le coût sera de **4 \$ la séance** (collation incluse). Venez jouer avec nous...on vous attend ! Cours de bridge de débutant donné par un professeur accrédité.

Pour plus d'informations, contactez Roger Rouleau au 450 955-1410.

Lac-Brome ne veut plus d'un projet d'abattoir de porcs

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

MUNICIPAL. Lac-Brome décide finalement de ne plus soutenir un éventuel projet d'abattoir de porcs, un investissement évalué à 35 M\$, sur le chemin Mill dans le secteur Bondville.

La Ville en a fait l'annonce en fin de journée vendredi, trois jours après une assemblée publique chargée et au terme d'une semaine où l'Hôtel de Ville a été inondé d'appels... et de courriels.

« Presque tout le monde s'est montré contre le projet, fait remarquer le maire Burcombe. Les membres du Conseil suivent les recommandations formulées par un grand nombre de citoyens. C'est pourquoi le projet ne se réalisera pas. Nous allons aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec de notre position. »

Cette information en main, le promoteur a décidé de réviser sa demande formulée plus tôt cet été à la CPTAQ. Il fera de même avec son investissement.

Pour le maire, les dernières semaines ont tout de même constitué un formidable exercice



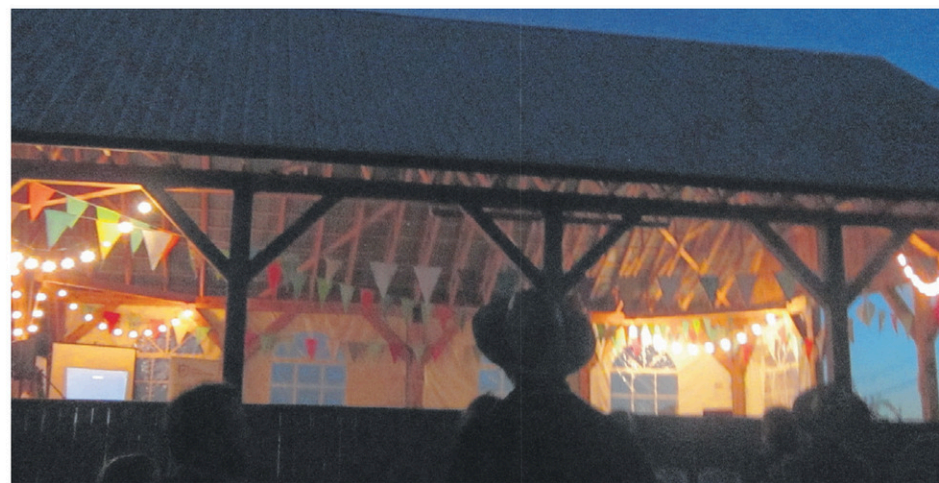
« Un abattoir ne fait partie de l'ADN de Lac-Brome, même s'il s'agit d'un investissement de 35 M\$ avec 70 jobs et un potentiel retour de taxes de 200 000 \$ par année », résume le maire Burcombe pour expliquer la décision de rejeter le projet d'abattoir de porcs sur le chemin Mill. (Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

démocratique, et le parcours emprunté a été le bon. « Nous avons envoyé un communiqué [le 14 août] pour connaître le pouls de la population. Et nous avons eu de nombreuses

réponses », indique M. Burcombe.

« Ce qu'on en retire, c'est qu'un abattoir ne fait partie de l'ADN de Lac-Brome, même s'il s'agit d'un investissement de 35 M\$ avec 70 jobs

et un potentiel retour de taxes de 200 000 \$ par année, relate le maire. Il faut supporter nos citoyens, et je pense que c'est ce que nous avons fait en prenant cette décision. »



L'organisme Place aux jeunes Brome-Missisquoi planifie une 4^e Fête des nouveaux.

(Photo: gracieuseté Place aux jeunes Brome-Missisquoi)

Brome-Missisquoi

Une quatrième Fête des nouveaux en préparation

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

EMPLOI. Brome-Missisquoi célébrera une fois de plus ses nouveaux venus, le 15 septembre prochain.

La Fête des nouveaux, un événement festif annuel qui en est à une quatrième édition, a lieu dès 17h au vignoble Val Caudalies, à Dunham, sous le thème des « Bâisseurs ».

Des élus, des entrepreneurs et d'« anciens nouveaux » accueilleront les invités, des jeunes professionnels, des entrepreneurs, et leurs familles, récemment installés ici.

La soirée, pilotée par l'organisme Place aux jeunes de Brome-Missisquoi, de pair avec le Carrefour jeunesse emploi (CJE) des Cantons-de-l'Est, doit permettre aux nouveaux de renforcer les liens avec leur communauté d'accueil.

L'an dernier, ils étaient 20 à faire connaissance lors de l'événement, parmi les 96 convives.

migué & FOURNIER
ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES
LAND SURVEYORS
EXPERTS GÉOMÈTRES DEPUIS 1949
516, rue Sud, Cowansville – 450.263.5252
www.miguefournier.ca
COWANSVILLE • GRANBY • BROMONT • FARNHAM • MANSONVILLE

NET-O-SEC.COM
NETTOYAGE DE TAPIS À SEC
• DIVAN • TAPIS
DÉCAPAGE & CIRAGE DE PLANCHER (LINOLÉUM)
450 405-4574

- Nettoie en profondeur
- Enlève taches et saletés
- N'utilise pas d'eau
- Ne dégage pas d'humidité pour les appareils électroniques (ordinateur)
- Tapis sec immédiatement
- Enlève les allergènes, les bactéries
- Tapis de laine, orientaux, etc.
- Redonne une apparence de fraîcheur

tc • MEDIA
Le Journal Guide
121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3
Téléphone : 450 777-4515 Sans frais : 1 800 363-4542
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalguide.com
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h
Tombée de la réservation des annonces classées : lundi 9 h

Vice-présidente principale Solutions Communautés locales:
Julia Kamula
Vice-président principal aux ventes:
Jules Roux
Directrice générale - Estrie:
Monique Côté
Directeurs Stratégies médias:
Dave Bolduc, 1 844 943-3500, poste 232
Roxanne Gagné, poste 3206

Conseillers en solutions médias:
Éric Dupaul, poste 3212
Ann Langlois, poste 3204
Michel Lalonde, poste 3207
Chantal Lévesque, poste 3202
Benjamin Goulet-Paradis, poste 3209
Yvon Mailhot, poste 3210
Directrice Support aux ventes - Estrie:
Nancy Corriveau, 450 577-6511
Coordonnatrices aux ventes:
Karine Beaulne, 1 844-943-3500, poste 233
Anne-Marie Perron-Bouffard, 1 844 943-3500, poste 237
Audrey Roy-Desautels, 1 844 943-3500, poste 240
Marika Lavoie, 1 844 943-3500, poste 238

Réceptionniste/coordonnatrice:
Cassandra De Blois, poste 3201
Chef de contenu adjoint:
Éric Patenaude, poste 3202
eric.patenaude@tc.tc
Journalistes:
Ghyslain Forcier, poste 3211
Claude Hébert, poste 3205
Roxanne Langlois, poste 3203
Courriel rédaction: redaction.estrie@tc.tc
Contrôleur Régional, Région Sud:
Bill Miconiatis, bill.miconiatis@tc.tc
Infographie: Le Centre d'Expertise en Édition Multiplateforme

Impression: Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag
Distribution: Distribution Transcontinental Inc. Division Publi-sac Estrie
Publié par: Médias Transcontinental S.E.N.C.
Président: François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com

TIRAGE : 17 919 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS
Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal LeGuide.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal LeGuide.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émis.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

Lac-Brome

Levée de boucliers contre le projet d'abattoir de porcs

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

MUNICIPAL. Le projet de construction d'un abattoir de porcs a suscité de vifs débats à la dernière séance du conseil de Lac-Brome.

Une quarantaine de citoyens s'étaient déplacés pour prendre part à l'exercice. Le sujet a mobilisé la presque totalité de la première période de questions, en plus de faire l'objet d'une intervention du maire en début d'assemblée.

En plus des odeurs qui pourraient se dégager de ce genre de site, certains ont dit être tracassés par le flot de circulation de camions lourds et de ses impacts sur l'afflux de cyclistes, particulièrement sur le chemin Brome et la rue de Bondville (route 215).

Une citoyenne retraitée, qui demeure depuis deux ans dans le secteur où le projet pourrait s'implanter, a étalé ses inquiétudes à plusieurs niveaux. « C'est certain que des odeurs émaneront du site, le projet est situé à l'ouest par rapport à notre demeure. Une autre certitude, c'est qu'il y aura aussi de gros véhicules qui circuleront à longueur de journée. »

« Qui d'entre vous [les élus] seraient prêts à vivre à un kilomètre d'un abattoir de cochons? » s'est également interrogé un autre membre de l'assistance.

D'autres ont déploré que le Conseil ait approuvé la résolution déposée à la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ), ainsi que le moment choisi pour le faire, la séance du 4 juillet, en pleine période estivale. « Ce n'était pas planifié de cette façon, s'est défendu le maire Richard Burcombe. De toute façon, aller à la CPTAQ ne confirme en rien l'accomplissement d'un projet. »

« SUICIDE POLITIQUE »

Le premier magistrat ne s'en cache d'ailleurs pas; traiter d'un sujet qui peut porter à la controverse comme celui-là à quelques mois du scrutin municipal pourrait être vu comme un

« suicide politique », de ses propres mots. « Mais ça ne me dérange pas, je peux vivre avec ça. Nous avons fait preuve de transparence dès le début du processus », a-t-il dit.

Ce dernier a ajouté avoir bien entendu les préoccupations de ses citoyens.

PAS CARTE BLANCHE

Le conseiller Lee Patterson y est également allé de son point de vue. « Il n'y a pas de projet de déposé à la Ville. Ce qu'on entend, c'est que vous avez de grandes craintes et réticences, tout comme les membres du Conseil. Le projet n'a pas non plus carte blanche. C'est un processus à long terme auquel nous n'avons pas donné notre accord. »

Un communiqué publié le 14 août révélait qu'un projet d'abattoir de 35 M\$ cheminait dans les dédales administratifs. Le maire se montrait alors prudent sur certains enjeux, notamment l'approvisionnement en eau potable, l'environnement et les effets sur la population résidant dans le secteur, mais se disait emballé de la perspective de voir débarquer les 70 emplois étant rattachés.

L'entreprise impliquée ne souhaite pour l'instant pas intervenir publiquement dans ce dossier, préférant attendre les résultats de la demande déposée à la CPTAQ. Le projet respecte le règlement de zonage municipal, tandis que la CPTAQ doit donner son assentiment pour l'utilisation du territoire à des fins autres que l'agriculture.

Le projet doit s'établir dans le secteur Bondville à Lac-Brome, précisément sur le chemin Mill.

The Crossing
Salle à manger • Pub • Banquet • Chambres

**ARGENT CANADIEN AU PAIR
TOUS LES JOURS AU RESTAURANT**

14 rue Province, Richford, Vt.
(802) 848-3393 • 1-800-331-3694
www.thecrossingvt.com

Valable jusqu'au 30 décembre 2017

**PRO SPECS
POLYMÈRES**

REVÊTEMENTS POUR BÉTON

**ÉPOXY
POLYURÉTHANE
POLYASPARTIQUE
POLYCARBAMIDE**

**FINIE LA POUSSIÈRE,
PLUS BESOIN DE
REPEINDRE !**

Plancher de garage au polyaspartique
installé **EN UNE JOURNÉE**, garanti
20 ans, à partir de 795\$ seulement !

**balcon - patio
sous-sol - salle de bain...**

Appellez-nous pour une estimation
à domicile ou en ligne!

450 558-8459
438 888-4829
prospecpoly@hotmail.com

7308408

Une pétition aussitôt lancée

Le sujet fait l'objet d'une pétition lancée sur le site change.org par une résidente de Brossard, Audrey Mathieu-Laroche, peu de temps après la publication du communiqué. Celle-ci oppose notamment des questions éthiques et de santé envers ce type d'industrie. Ayant comme objectif d'accumuler 2500 signataires, elle a, au moment d'écrire ces lignes, récolté 1851 signatures. Le document bilingue sera par la suite remis au maire Richard Burcombe ainsi qu'au conseiller Lee Patterson. À noter que le sujet semble avoir touché une corde sensible chez les mouvements de défense des animaux, jusqu'en Europe même; plusieurs des signataires proviennent de France, de Suisse, de Belgique et d'Allemagne.

Esthétique
Carole Danis
pour hommes et femmes
France Lauré

Certificat-cadeau disponible.

**Facial, - Électrolyse
Épilation**

CAROLE LÉGARÉ
Esthéticienne
électrolyse

266 Québec, Cowansville
450 266-0263

7102326

**Clinique de pédicure en podologie
Soins de confort
paramédical**

**CERTIFIÉ EN
INTERVENTION DU
PIED DIABÉTIQUE**

PRODUITS
GEHWOL

**ESTHÉTIQUE - ÉLECTROLYSE
MANUCURE**

SOINS À PRIX COMPÉTITIF

20 ans
avec vous

Diane Demers

450 266-0997 (sur rendez-vous seulement)
245, rue de la Rivière, Cowansville

7127758

**ACHETEZ
PLUS,
ÉCONOMISEZ
PLUS**

**Économisez
100\$***

à l'achat d'une monture
sélectionnée de
199 \$ et plus

**Économisez
125\$****

sur chaque paire
de lunettes prescrites
additionnelle

IRIS
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER*

Cowansville | 602 Rue Du Sud | 450.263.3341
Dr Laurent Méric, Optométriste
Mario Bourgault, Opticien

*À l'achat d'une monture mode sélectionnée de 199 \$ et plus et de lentilles de prescription traitées antireflet.
Le premier achat doit être une paire de lunettes de prescription (avec des lentilles traitées antireflet d'une valeur de 250 \$ ou plus) ou un forfait annuel de lentilles complètes.
Les lentilles optiques de la deuxième paire doivent être des lentilles de prescription traitées antireflet d'une valeur de 250 \$ ou plus la paire. L'achat doit être fait le même jour, pour le même client, basé sur la même prescription. Ne s'applique pas aux lunettes de sécurité, lunettes de protection pour le sport et aux Forfaits COOL pour enfants.
Offres valides du 11 septembre au 19 novembre 2017. Ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, promotion ou avantage IRIS. Informez-vous pour plus de détails.
**Chirurgie faite par un ophtalmologiste à notre clinique d'ophtalmologie IRIS de Laval, QC.
MILLES Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.



À LA PISCINE AVEC MA LÉA

— ÇA BAIGNE! —



RÉSIDENCE À
COWANSVILLE
OUVERTURE
2018

RÉSERVEZ
MAINTENANT
2 ½ 3 ½ 4 ½ 5 ½

—lerenaissance.ca—
1 844 843-1113

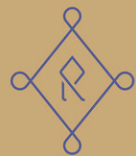
SUIVEZ-NOUS

PRÈS DU
SUPER C



**BUREAU DE
LOCATION**

Au Nelson, près du Super C
111, Rue Jean-Besré
Cowansville



LE RENAISSANCE
RÉSIDENCES POUR RETRAITÉS



On aperçoit dans l'ordre Arthur Fauteux, maire de Cowansville, Pierre L. Michaud, président du groupe Les Résidences des Bâisseurs, Marie-France Beaudry, conseillère du district Vilas, Pierre-Marie Dion et André Nadeau, également membres du groupe.

(Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

Résidence des Bâisseurs: le projet bat son plein

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

COWANSVILLE. Le chantier menant à la construction de la Résidence des Bâisseurs, sur la rue Principale, est bien en marche. On en faisait officiellement le lancement, en compagnie de dignitaires, en début de journée jeudi.

Les travailleurs sont à pied d'œuvre depuis plusieurs mois déjà sur le site de l'ancien Deragon Ford. La première phase du projet de 170 portes s'adresse aux retraités autonomes et semi-autonomes. Elle prendra la forme d'un immeuble de quatre étages, avec aire de stationnement en face.

L'aménagement d'une unité de soin pouvant héberger 28 personnes en perte d'autonomie est également dans les plans. L'investissement avoisinant 20M\$ va créer 50 emplois permanents, fait-on valoir du côté de l'entreprise. L'immeuble devrait accueillir ses premiers résidents à l'été 2018.

Outre Cowansville, le groupe doit inaugurer de nouveaux projets à La Malbaie et à La Tuque.

Ce qu'ils ont dit

Le maire Arthur Fauteux:

« Les aînés sont une fenêtre sur la vie. On leur reconnaît beaucoup d'avenir et d'importance. Ça encourage les plus jeunes de savoir qu'il y a encore du plaisir à vivre lorsqu'on est aînés. »

La conseillère municipale

Marie-France Beaudry: « Le fait que l'on soit dans un environnement favorable aux piétons, que l'on soit à proximité des écoles, ça me plaît beaucoup [...] Les aînés peuvent contribuer de façon importante à l'animation du centre-ville, c'est eux qui ont le plus de temps pour occuper nos espaces publics. Je crois aussi que leur présence va augmenter et diversifier l'offre de services de proximité. »

Le président du groupe

Pierre L. Michaud: « Je remercie le conseil municipal de Cowansville et le service d'urbanisme pour leur ouverture envers notre projet. Cela démontre tout l'intérêt que porte la Ville à la qualité de vie de ses bâtisseurs. »

La Chambre de Commerce de
Brome-Missisquoi est fière de vous
présenter ses nouveaux membres de l'été

CCBM
Chambre de commerce de
Brome-Missisquoi

TSB Miron Inc.
Christiane Lamoureux
et Eric Plomteux
16, rue du Pacifique Est
Bromont QC J2L 1J5
450 534-1177
www.tsbmicron.com

La Cartoucherie
Donald Langevin
123, rue Larouche
Cowansville QC J2K 1T2
514 702-5664

**Parachutisme
Nouvel Air**
Patrice Pépin et
Mario Prévost
200, ch Lebeau, Farnham
Qc J2N 2P9, 450 293-8118
www.nouvelair.ca

**Eurêka
Média Concept**
Sylvie Ouellette
12, rue Saint-Jean-Baptiste
Beloeil, Qc J3G 2T9
514 522-4815
www.eureka-concept.com

**Construction
Réal Messier**
Réal Messier
313, rue Realffe, Bedford Qc
J0J 1A0, 450 542-4478

Tecgenium
Dany Lafrance
1261, rue Volta, Boucherville
Qc J4B 7M7
514-293-9783
www.tecgenium.ca

**eurêka
média concept**

104, rue du Sud, suite 100-B ♦ Cowansville, Québec J2K 2X2 ♦ Téléphone : 450-266-1665

Un mouvement citoyen s'organise à Sutton

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

SOCIÉTÉ. Un nouveau mouvement voit le jour à Sutton, soutenu par sept de ses citoyens.

Demain Sutton Autrement cherche à accroître la participation citoyenne dans la gouvernance de la localité de 4000 habitants. On veut faire des membres de la communauté des acteurs à part entière et non seulement des électeurs, peut-on lire sur le site web du groupe.

« Les gens se désistent de plus en plus de la politique et on souhaite modifier ce comportement, précise Gilles Lavoie, impliqué dans la démarche avec André Forest, Lynda Graham, Michel Lafrance, Daphnée Poirier, Andrew Richards et Peter Stastny.

À moins de deux mois du scrutin municipal, tout rapprochement avec la création d'une nouvelle formation politique pourrait faire du sens, mais il n'en est rien. Demain Sutton Autrement se veut apolitique, détaille-t-on. Un mouvement politique pourrait cependant en émaner, porté par d'autres

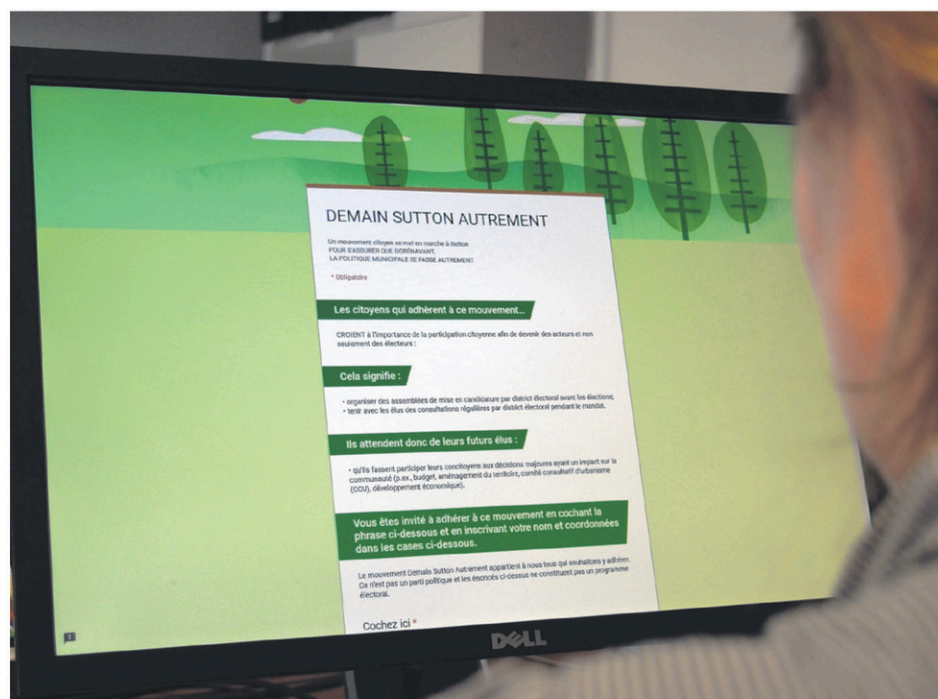
bras, au gré des consultations des prochaines semaines. « On voit le mouvement comme un projet à long terme, poursuit M. Lavoie. On ne saura que dans deux ou trois semaines ce qu'il adviendra. S'il y a une action politique en vue des prochaines élections, elle pourrait se détacher de Demain Sutton Autrement et former un parti. »

Ceux qui adhèrent au mouvement doivent, dans les prochaines semaines, planifier « des

assemblées de mise en candidature par district électoral », lit-on. Une fois le 5 novembre passé, il leur faudra « tenir avec les élus des consultations régulières par district électoral ».

L'idée de mettre sur pied Demain Sutton Autrement germe en février dernier, puis s'est concrétisée en juin.

La période de mise en candidature pour les prochaines élections municipales s'ouvre le 22 septembre et se termine le 6 octobre.



Le mouvement Demain Sutton Autrement appelle les citoyens à agir comme des acteurs dans l'univers municipal de la communauté. (Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

Le suspense se poursuit pour l'équipe en place

Par ailleurs, *Journal Le Guide* a tenté d'en savoir plus sur les intentions de l'équipe à présent en place, Alliance Sutton, qui avait d'un bloc accédé au conseil en novembre 2013, en défaisant une formation (7 pour/for Sutton) menée par le maire sortant Pierre Pelland.

Des six conseillers actuels contactés par courriel, un seul s'est manifesté. John Hawley (poste 6), présentement à l'extérieur du pays, en dira davantage à son retour, fin septembre. Le maire Louis Dandenault mentionnait pour sa part ne « pas avoir d'annonces à faire à ce moment-ci ».

SUTTON
montsutton.com

FESTIVAL D'AUTOMNE
Couleurs et activités en plein air

- Balades en télésiège
- Randonnées guidées
- Vélo de montagne
- Miniparcours d'hébertisme
- Bricolage et animation
- Jazz et chansonniers
- Dégustations de vins locaux
- Grande vente d'équipement de ski
- BBQ au pied des pistes

Et tellement plus!

Tous les week-ends
du **16 septembre**
au **15 octobre**

Une présentation de
SUBARU
Confiance et évolution

LA PRESSE+ HUTTOPIA SUTTON LA ROUTE DES VINS CA BROME-MISSISSUOI

• Détecteur d'objets dans l'angle mort
• Climatiseur
• Sièges avant et volant chauffants
• Écran tactile de 7 po et caméra de recul

Elantra 2018 GL automatique

En location à partir de:
59 \$ par semaine

Location
33 mois*
(143 semaines)
1150 \$ comptant

Modèle Limited montré*

HyundaiCanada.com

GARANTIE
5 ANS*

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ♦ Prix du véhicule montré : Elantra Limited 2018 : 29 418 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1705 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra GL automatique 2018 à un taux annuel de 0 %, 143 paiements de 59 \$ par semaine pour 33 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1150 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 9 653 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1705 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ♦ * Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

HYUNDAI

Incluant un sentier permanent menant à la Tour des Scouts

Mont Foster: une entente entre Bolton-Ouest et les promoteurs

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

PATRIMOINE. Après six ans de pourparlers, Bolton-Ouest et le groupe de promoteurs d'un projet de développement au mont Foster ont trouvé un terrain d'entente.

Tout en traçant les limites de nombreuses zones de conservation, le plan concept mis de l'avant par les deux parties vient pérenniser l'accès à un pan de la montagne pour les citoyens.

Il doit rallier certains intervenants, dont Corridor appalachien et la MRC de Brome-Missisquoi. Saint-Étienne-de-Bolton aura également son mot à dire. Une fois le feu vert obtenu, Bolton-Ouest pourra le présenter à ses citoyens, qui pourront s'exprimer en fonction des changements aux règlements d'urba-

nisme nécessaires. Les élus s'y sont déjà prononcés favorablement.

Au lieu des onze précédents, la nouvelle entente accorde 16 lots constructibles supplémentaires au groupe de promoteurs, portant le total de portes à 26. Le développement de ceux-ci doit toujours obtenir une série d'autorisations avant de voir le jour, dont celles de Bolton-Ouest et du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC).

En revanche, le projet doit assurer la protection et la sauvegarde de 190 hectares de terrain, soit les trois quarts de la zone à l'étude.

Au départ, le projet (détenu par un autre groupe de promoteurs) misait sur l'implantation de 70 résidences au mont Foster. Le schéma d'aménagement de la MRC Brome-Missisquoi, de même que le Cadre réglementaire sur la gestion

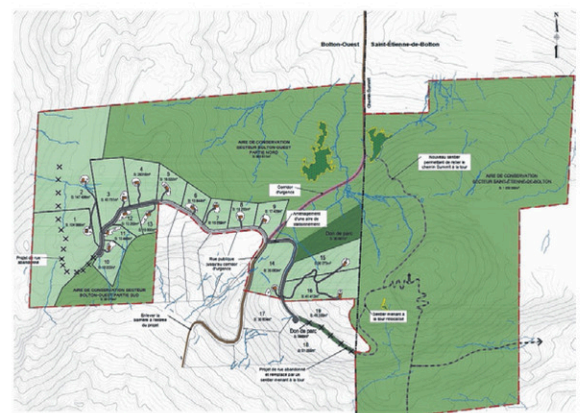
des eaux de surface et du contrôle de l'érosion (REGES) sont toutefois venus réduire considérablement ce nombre.

La création d'un sentier conduisant à la Tour des Scouts, sise aux limites de Saint-Étienne-de-Bolton, figure également dans les intentions des deux parties. Celle-ci demeurerait fréquentée, sauf que les randonneurs circulaient sur des chemins privés.

Autres éléments auxquels tenait mordicus la Municipalité: le maintien du corridor d'urgence, qui permet de rejoindre le chemin Summit, ainsi que le démantèlement de la barrière située à l'entrée du projet.

Selon le maire suppléant de Bolton-Ouest, Jacques Drolet, les discussions préliminaires avec les autres parties semblent pointer dans la bonne direction. « Les gens semblent en accord, même s'il y a beaucoup à faire avant [...] Nos objectifs ont toujours été les mêmes. Il s'agissait de protéger la montagne pour avoir l'aire de conservation la plus étendue possible, d'offrir un accès permanent à la Tour des Scouts et de permettre le développement, mais avec le plus faible impact environnemental possible. »

L'ensemble des parties impliquées retire quelque chose de cet aboutissement, selon



Touchant à la fois Bolton-Ouest et Saint-Étienne-de-Bolton, l'entente permettra entre autres de sauvegarder 190 hectares de terrain montagneux, en plus de créer un nouveau sentier donnant accès à la Tour des Scouts.

(Photo: gracieuseté)

Guy Lussier, l'un des partenaires du groupe de promoteurs. « C'est un beau dénouement, ce sera bénéfique pour la population, pour l'environnement et pour nous », mentionne-t-il. On réussit à faire 16 lots et on le fera dans un contexte respectueux de l'environnement. »

« Certaines nuances pourraient être apportées, ce n'est pas coulé dans le ciment. Mais la base est là et les intentions de tous aussi », termine-t-il.

CAE

Centre d'aide
aux entreprises
HAUTE-YAMASKA ET RÉGION

ATELIERS GRATUITS EXPLORATION EN PRÉDÉMARRAGE

OBJECTIF: Entrepreneurship au féminin offre aux femmes sans emploi des ateliers d'exploration en prédémarrage d'entreprise qui permettent d'évaluer leur idée d'affaires, de connaître leur profil entrepreneurial, d'acquérir des connaissances et des compétences pour faciliter la réalisation de leur projet tout en développant un réseau d'affaires.

DURÉE: 9 semaines

CALENDRIER: 9 ateliers de 3 heures, soit une demi-journée par semaine

DÉBUT DES ATELIERS: Mercredi 4 octobre 2017

LIEU: Cowansville

INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Les places sont limitées

450 378-2294 • d.halle@caehyr.com

90, rue Robison Sud local 102



grâce à la collaboration financière de

Desjardins
Entreprises

tc • MEDIA
Granby
Express

Emploi
Québec
Montréal



La plus. Spectaculaire. Promotion.

Combos Internet +
Téléphonie résidentielle

— SEULEMENT —
34⁹⁸\$
mois¹

6 premiers mois d'un contrat de 2 ans
Frais d'installation professionnelle de 99 \$²



Appelez maintenant!
1-877-739-0684

XPLORNET
Internet haute vitesse | En région
xplornet.com

¹ Selon le forfait d'accès Internet + le forfait de téléphonie résidentielle offrant 500 minutes d'appels interurbains en Amérique du Nord. Le prix offert de 34,98 \$ reflète une réduction de 40 \$ par mois pendant les six premiers mois avec le forfait combo offrant des vitesses de téléchargement de 5 Mbps et 25 Go de données. Le tarif de l'accès Internet augmente à 49,99 \$ et celui de la téléphonie résidentielle augmente à 24,99 \$ au septième mois. Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. La politique de gestion du trafic s'applique. La couverture des appels interurbains comprend les 10 provinces canadiennes et la zone continentale des É.-U. Les caractéristiques du service d'urgence 9-1-1 de Xplornet diffèrent de ceux du service d'urgence 9-1-1 traditionnel. Allez au www.xplornet.com/fr/notes-legales/ pour consulter les politiques de gestion du trafic et les modalités et limitation de responsabilité relatives au service 9-1-1. ² Si les exigences d'installation dépassent la portée d'une installation de base, des frais supplémentaires pourraient s'appliquer. En fonction d'une vérification du site; des frais de vérification du site pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour de plus amples renseignements. Les frais de service mensuels comprennent les frais de location de l'équipement. Les taxes s'appliquent. Cette offre est valide jusqu'au 31 octobre 2017 pour les nouveaux clients et peut être modifiée à tout moment. Les forfaits sont sujets à la disponibilité. Un routeur est nécessaire pour l'option multi-utilisateurs. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2017 Xplornet Communications inc.

>7337288

Au lieu de bollards flexibles

Des séparateurs zébrés sur une piste cyclable à Bromont



Des séparateurs Zebra ont récemment fait leur apparition sur la piste cyclable de la rue John-Savage à Bromont. (Photo: TC Media – Roxanne Langlois)

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

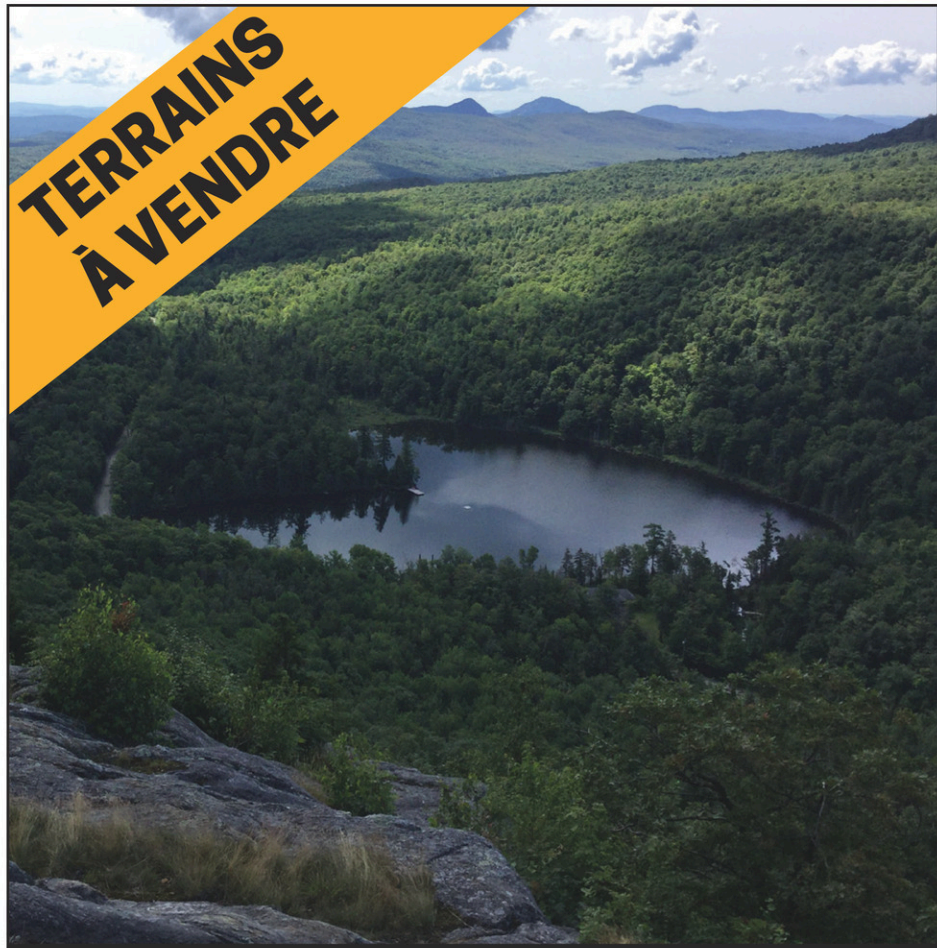
PRÉVENTION. Bromont opte pour nouvelle avenue dans le but de renforcer la sécurité des cyclistes sur l'une de ses pistes.

On procédait fin août à l'installation de séparateurs Zebra, un outil réfléchissant mis au point par l'entreprise montréalaise Équipements Halt, un fabricant d'infrastructures cyclistes. Bromont affirme être la première au Canada à utiliser ce produit, qui, peut-on lire sur le site de la compagnie, a déjà fait ses preuves dans plusieurs pays depuis 2008, et répond entre autres aux normes de sécurité de l'Union européenne.

Le tronçon choisi pour cette nouvelle expérimentation se trouve sur la rue John-Savage. De couleur noir et blanc, ceux-ci promettent, à la différence des traditionnels bollards flexibles, d'intervenir directement sur les roues des véhicules, selon la Ville.

Les séparateurs sont entièrement faits de matériaux recyclés, du PVC, des gaines de câbles électriques, ainsi que des tubes et textiles synthétiques. Leur forme arrondie doit amortir les chocs. Leur installation rapide, fait-on valoir, permet de les retirer en période hivernale.

La Ville va désormais évaluer le produit et en documenter l'utilisation, avant de soumettre ces données aux autres municipalités ou organismes intéressés.



Développement Mont Gauvin

Terrains résidentiels avec vues spectaculaires. Superficie à partir de 2 acres. Parc commun de 200 acres. Situé à St-Étienne-de-Bolton à 10 minutes de Knowlton et du lac Brôme.

Aussi disponible, terrain 185 acres zoné blanc avec camps de chasse.

>7352497


Century 21
PROPRIÉTÉS
DE PRESTIGE™
ESTRIE
Agence immobilière

819-868-6000

WWW.CENTURY21MAGOG.COM | WWW.MONTGAUVIN.COM

Service & Entretien
Service de Piscines
Yves Jean inc.



PISCINES ET SPAS
RÉSERVEZ VOTRE FERMETURE DÈS MAINTENANT

par des professionnels (35 ans d'expérience)

Vente de produits  **SANI MARC**
PISCINES SPA POOL & SPA

serviceyvesjean@outlook.com
450 531-0592

CENTRE 
Orthopédique
GRANBY

BRACELET ÉPICONDYLITE

- Syndrome du canal carpien
- Épicondylite / tendinite
- Lésions causées par le stress répétitif



Consultez Nathalie Guertin

POINT DE SERVICE >> COWANSVILLE 370, rue de la Rivière >>> SUR >>> 450 263-0774

Santé mentale à Cowansville

Un premier logement transitoire pour Entrée chez soi



Nicolas Gauthier, agent de développement, et Lise Roy, coordonnatrice à Entrée chez soi, se disent emballés de l'ouverture d'un premier logement transitoire à Cowansville.

(Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.ca

COMMUNAUTÉ. L'organisme Entrée chez soi Brome-Missisquoi, une ressource alternative en santé mentale, mise sur un nouvel espace de transition à Cowansville.

Pour ce faire, en concertation avec l'Office municipal d'habitation de Cowansville, l'organisme a converti l'un de ses logements une pièce dans son point de service de la rue d'Oxford, suite au départ de la locataire.

Cette nouvelle option, qui s'ajoute au logement semblable installé à Farnham, permet d'héberger, pour des séjours temporaires

quelqu'un qui cherche à reprendre le contrôle, mais qui ne se sent pas prêt à emménager seul. Cette formule offre un soutien et un suivi plus serrés avec les intervenantes, évitant parfois au patient d'être hospitalisé ou de se trouver en situation d'itinérance. La combinaison utilisée (approche par les forces et le rétablissement) place le patient au centre de son cheminement.

« Le logement transitoire permet à la personne de participer à des lieux d'échange et à des cafés rencontre, tout en favorisant l'implication dans les tâches et corvées. Ça recrée un milieu de vie », signale une des intervenantes, Sylvie Gagnon.

Malgré la présence d'un logement transitoire à Farnham, l'ouverture de cette

ressource dans les limites de Cowansville était attendue depuis longtemps. « Il y avait cette préoccupation des gens de se retrouver à Cowansville, que ce soit pour être plus près des écoles, du travail ou des médecins. »

« Au cours des trois dernières années, nous avons dû refuser une quinzaine de personnes, fait cependant remarquer la coordonnatrice Lise Roy. Parfois c'était par manque de place, d'autres fois c'était parce que la cohabitation pouvait être difficile dans nos 4 et demi à deux chambres, les deux personnes n'étant pas toujours au même endroit dans leur cheminement. »

AGRANDIR L'OFFRE D'HÉBERGEMENT

Mis sur pied en 2000, Entrée chez soi gère

deux immeubles à logement, l'un à Farnham et l'autre à Cowansville, tout en offrant du soutien qui prend forme sous plusieurs services.

Un nouveau projet de logement/hébergement cowansvillois fait par ailleurs l'objet d'une consultation, en marche depuis février. « L'idée serait de créer un milieu de vie où divers citoyens aux trajectoires multiples pourraient se côtoyer et habiter de manière abordable dans un logement ou un hébergement temporaire », annonce Nicolas Gauthier, agent de développement dédié à ce projet.

L'organisme accueille quiconque est aux prises avec une problématique de santé mentale. Pour contacter Entrée chez soi: 450 293-1631 ou info www.entreechezsoi.org.

TOUT FEU TOUT COEUR

Raclette sur feu de bois en plein air pour aider les enfants

Déjeuner de viv. activités pour adultes et pour enfants et ancen silencieux

Billets en vente maintenant (quantité limitée)
Adultes 50 \$ • Enfants (jusqu'à 12 ans) 15 \$

le samedi 14 octobre de 11 h à 15 h - Domaine du Ridg
205, chemin du Ridg, Saint-Armand
Plus d'infos au 450 260 1414
cpscmaindanslamain.org

MAIN
Centre de soutien
Brome-Missisquoi

NAPA AUTOPRO

Voici notre équipe d'expert

Pensez à nous pour l'entretien prescrit des manufacturiers.

Choisissez l'expérience!

Garage Michel Pagé inc. 450 263-5858 • 450 263-4464
410, de la Rivière
Cowansville, Qc J2K 1N3
www.autoproservice.com
Courriel : garagemichelpage@hotmail.com

CERAMIC PRO

CENTRE ESTHÉTIQUE
PLC

PROTÉGEZ VOTRE VÉHICULE
AVEC UN TRAITEMENT PERMANENT

GLOSS GUARD Protected

NANOTECHNOLOGY AS A LIFESTYLE WITH

180, rue Miner, Cowansville (Qc) J2K 3Y7
450 263-8755
450 521-5167



LIQUIDATION AUTOMNE 2017 À COWANVILLE

Jusqu'à épuisement des stocks
13 au 30 septembre

BALAI À FEUILLES
TROY-BILT

14.95\$

**56%
RABAIS**

rég. 33.99\$
Quantité 62
59-5530



FOUR À PIZZA
BLACK & DECKER

69.95\$

**61%
RABAIS**

rég. 179.95\$
Quantité 50
43-0047



TREUIL UTILITAIRE CHAMPION
POUR REMORQUE, 2 000 LB

55.95\$

**63%
RABAIS**

rég. 149.99\$
Quantité 46
140-0007



TROUSSE DE DÉPEÇAGE
DU GIBIER VICTORINOX

74.95\$

**53%
RABAIS**

rég. 159.99\$
Quantité 45
75-5751



MIJOTEUSE CROCK-POT,
4 PINTES

14.95\$

**40%
RABAIS**

rég. 24.99\$
Quantité 120
199-8724



CHEVALET DE SCIAGE DE
CHOIX YARDWORKS

19.95\$

**75%
RABAIS**

rég. 79.99\$
Quantité 73
60-3888



UNITÉ DE RANGEMENT POUR
ENFANTS FOR LIVING avec rideau

29.95\$

**75%
RABAIS**

rég. 119.99\$
Quantité 74
68-7631



TUYAU À AIR ET DÉVIDOIR
MASTERCRAFT, 1/4 po x 100 pi

74.95\$

**56%
RABAIS**

rég. 169.99\$
Quantité 24
199-8584



BOÎTE DE TERRASSE POUR
LE CHALET

169.95\$

**51%
RABAIS**

rég. 349.99\$
Quantité 26
60-0160

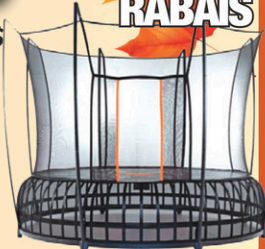


TRAMPOLINE EXTÉRIEUR
VULY, MOYEN

749.95\$

**60%
RABAIS**

rég. 1 899.99\$
Quantité 11
84-4040



FAUTEUIL DE JARDIN
CANVAS PALMA EN OSIER

39.95\$

**60%
RABAIS**

rég. 100\$
Quantité 104
88-0744



TABLE DE JARDIN CANVAS
TRIBECA EN TECK

399.95\$

**50%
RABAIS**

rég. 800\$
Quantité 23
88-1681



TOILETTE À CUVETTE ALLONGÉE DELTA CORRENTE

124.95\$

**50%
RABAIS**

rég. 249.99\$
Quantité 24
63-3469



MOTEUR HORS-BORD COLEMAN 2,6 HP

499.95\$

**50%
RABAIS**

rég. 999.99\$
Quantité 8
79-8526



HAUT-PARLEURS BOOMBOTIX

24.95\$

**50%
RABAIS**

rég. 49.99\$
Quantité 101
299-6270



CARTE PROMO

50\$

DOIT ÊTRE UTILISÉE LORS DE VOTRE PROCHAINE VISITE À UN CENTRE-AUTO CANADIAN TIRE POUR L'ACHAT DE 200\$ OU PLUS (AVANT LES TAXES) DE PIÈCES INSTALLÉES OU MAIN-D'ŒUVRE AU CENTRE-AUTO

CARTE VALIDE DU 11 SEPTEMBRE AU 10 OCTOBRE 2017

145, rue de Salaberry, Cowansville • 450.263.4232

La chaîne Dollarama va s'installer aux Sommets de Bromont

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.ca

AFFAIRES. Déjà présente à Cowansville, Waterloo et Granby, voilà que Dollarama fait une percée à Bromont.

La chaîne québécoise à bas prix s'installera aux Sommets de Bromont. La venue de

Dollarama entraîne d'ailleurs du mouvement au sein du quadrilatère commercial qui donne entre autres sur le boulevard Bromont. La pharmacie Brunet sera relogée à quelques mètres de son emplacement actuel, tandis que le bâtiment est appelé à être démolé.

Journal Le Guide a tenté de s'entretenir avec les représentants de Dollarama pour obtenir certains détails. Ces derniers ont toutefois

refusé de commenter, préférant attendre qu'une date d'ouverture officielle ne soit fixée.

D'après le permis délivré par la Ville en mai, on sait que le bâtiment accueillant les deux baninières nécessite un investissement de 2,5 M\$. Il doit couvrir une superficie totale de 18 300 pi², soit 9600 pour Dollarama et 8700 pour la pharmacie Brunet.

Les travailleurs s'affairent d'ailleurs à en monter la charpente ces jours-ci.

L'espace qu'occupe l'actuelle pharmacie Brunet sera converti en stationnement.

Fait à noter, les deux futures enseignes ont déjà reçu l'approbation du Comité consultatif d'urbanisme de Bromont. Celles-ci seront éclairées de l'extérieur, et non de l'intérieur, question de se conformer à la politique d'affichage de la Ville.



LOUEZ LE RDX 2018 À PARTIR DE

408\$ /MOIS

LOCATION 36 MOIS
ACOMPTE DE 4 600 \$
36 PAIEMENTS. 48 000 KM INCLUS.
0,15 \$/KM EXCÉDENTAIRE.

CRÉDIT DE

1 500\$[^]

INCLUS

LOUEZ LE MDX 2017 À PARTIR DE

518\$ /MOIS

LOCATION 48 MOIS
ACOMPTE DE 7450 \$
48 PAIEMENTS. 64 000 KM INCLUS.
0,15 \$/KM EXCÉDENTAIRE.

RECEVEZ

4 500\$^{^^}

RABAIS COMPTANT
SUR LES AUTRES MODÈLES
MDX 2017 SÉLECTIONNÉS

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ ET D'AIDE À LA CONDUITE ACURAWATCH^{MC}. MAINTENANT DE SÉRIE SUR TOUS LES MODÈLES.



Régulateur de vitesse adaptatif (ACC)



Système de freinage à réduction d'impact^{MC} (CMB-S^{MD})



Système d'assistance au franchissement involontaire de ligne (LKAS)



Caméra arrière multiangle avec lignes de repère

ELEGANCE ACURA

450 378-4969
1325, rue Principale, Granby

†Prix de vente de 44 535 \$ // 49 535 \$ pour un nouveau Acura RDX de base 2017 (TB4H3HJNX) // modèle illustré, un nouveau Acura RDX Élite 2017 (TB4H7JKN). ††Prix de vente de 56 035 \$ // 68 135 \$ pour un nouveau Acura MDX 2017 (YD4H2HJNX) // modèle illustré, un nouveau Acura MDX Élite 2017 (YD4H8KN). Frais de transport et de préparation inclus. Permis, assurances, enregistrement et taxes en sus. *Offre mensuelle de location pour une période de 36/48 mois pour un total de 36/48 paiements par l'entremise de Services Financiers Acura, sur approbation de crédit. Franchise de kilométrage total de 48 000 km/64 000 km; frais de 0,15 \$ le kilomètre excédentaire. Cette offre porte sur les modèles Acura RDX AWD de base 2018 (TB4H3JNX)/Acura MDX SH-AWD⁴⁰ 2017 (YD4H2HJNX) neufs. Transport, préparation et la surcharge sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Acura du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Acura pour plus de détails. ^^Les incitatifs totaux de 4 500 \$ sont uniquement disponibles à l'achat ou comptant d'un modèle Acura MDX SH-AWD⁴⁰ Tech 2017 (YD4H6HKN), MDX SH-AWD⁴⁰ Élite 2017 (YD4H8HKN) et MDX SH-AWD⁴⁰ Élite GP 2017 (YD4H0HKN) neuf et non-immatriculé auparavant chez un concessionnaire Acura autorisé lorsque immatriculé et livré avant le 2 octobre 2017. Le total des incitatifs est de : (i) 2 500 \$ ne pouvant être combiné à des offres de location/de financement; et de (ii) 2 000 \$ pouvant être combiné à des offres de location/de financement. Tous les incitatifs seront déduits du prix de vente négocié après les taxes. ^L'incitatif de 1 500 \$ est offert sur un nouveau modèle Acura RDX de base 2018 (TB4H3JNX), RDX Tech 2018 (TB4H5JKN) et RDX Élite 2018 (TB4H7JKN) non immatriculé auparavant, loué/financé chez un concessionnaire Acura autorisé au Canada par l'entremise de Services Financiers Acura (SFA) et livré avant le 2 octobre 2017. L'incitatif : (i) sera déduit du prix de vente négocié après les taxes; et (ii) peut être combiné à tous les taux (incluant les taux de financement et de location spéciaux) offerts par l'entremise de SFA. Visitez votre concessionnaire Acura participant ou acura.ca pour connaître les détails. Certaines conditions s'appliquent. Le modèle est illustré à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 octobre 2017 et sont sujettes à changement ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Certaines caractéristiques disponibles seulement sur certaines versions. Visitez acura.ca ou votre concessionnaire Acura pour connaître les détails. © 2017 Acura, une division de Honda Canada inc. acuraquebec.ca

ACURA
PERFORMANCE CONÇUE AVEC PRÉCISION

JUSQU'À VENDREDI

CHEZ KIA GRANBY ET COWANVILLE



- L'ÉVÉNEMENT -

QUALITÉ AU SOMMET

UNE FOIS DE PLUS,
LA QUALITÉ KIA SURPASSE TOUT.

Pour une deuxième année consécutive, Kia s'est classée au premier rang de la qualité initiale selon J.D. Power.

PNEUS D'HIVER GRATUITS

Sur nos modèles primés



CLASSÉE #1
des VUS intermédiaires
Pour la qualité initiale

SORENTO 2017
LIQUIDATION

25 495\$

+ PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

4 055\$
DE RABAIS



- SIÈGES CHAUFFANTS
- CAPTEURS DE STATIONNEMENT
- JANTES EN ALLIAGE DE 17 PO
- PHARES AUTOMATIQUE
- BLUETOOTH +++



SPORTAGE 2018

LOUEZ
À PARTIR DE

64\$

/SEM.

+ PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

PENDANT
48 MOIS
2375\$ COMPTANT



- AUTOMATIQUE
- CLIMATISEUR
- CAMÉRA DE REcul
- SIÈGES CHAUFFANTS
- JANTES EN ALLIAGE DE 17 PO



VENEZ ESSAYER LA 100% REDESSINÉE RIO5 2018

- SIÈGES CHAUFFANTS
- VOLANT CHAUFFANT GAINÉ DE CUIR
- CAMÉRA DE REcul
- BLUETOOTH
- COMMANDES AUDIO SUR LE VOLANT
- GROUPE ÉLECTRIQUE

SEULEMENT

16 570\$

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS*

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

- 100 % TRANSFÉRABLE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

KIACOWANVILLE.com
403, rue de la Rivière • 450 263-6000

KIAGRANBY.com
1348, rue Principale • 450 777-0332

SUIVEZ-NOUS
GROUPE BEAUCAGE KIA

Sorento 2.4L LX TA 2017 / Rio5 LX BA 2018 = 25 495\$ / 16 570\$ en achat comptant seulement, tous rabais inclus. Sportage LX TA 2018 = 64\$ par semaine (ou l'équivalent de 277\$ par mois) en location 39 mois avec 1995\$ de comptant initial. Limite de 16 000km par année. Offre soumise à approbation de crédit. Taxes et frais de couleur en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Détails sur place. Pour plus d'information accédez au <http://www.kia.ca/topquality?sourceid=hp-banner>. Le taux de financement est sujet à approbation de crédit. L'offre Pneu d'hiver sans frais est disponible du 1 septembre au 2 octobre, à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Forte berline, Soul, Sportage, Sorento et Cadenza 2017/2018 neufs. Les roues sont exclues. Les frais d'installation et d'entreposage sont en sus, et peuvent varier selon le concessionnaire. La taxe sur les pneus est en sus. La marque et la grandeur des pneus sont à la discrétion du concessionnaire. La valeur des pneus d'hiver varie selon le modèle. La valeur des pneus ne peut être convertie en rabais. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails.



PRIX EMPLOYÉS

JUSQU'AU 2 OCTOBRE

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS*

LOUEZ
L'ESCAPE SE 2017
À TRACTION AVANT

152 \$**
AUX DEUX SEMAINES

0 \$
ACOMPTE

ÉQUIVAUT À
76 \$
PAR SEMAINE

60 MOIS 2,99 % TAUX ANNUEL

L'OFFRE INCLUT 1 890 \$ EN FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR.

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES
OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE

+ 1 000 \$^ 
SUR LES FORD ESCAPE 2017 NEUFS



ALLISON,
Employée
de Ford

CARACTÉRISTIQUES :

- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- VITRES & RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES
- VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE/AUTOMATIQUE DES PORTES
- SYNC® – SYSTÈME AMÉLIORÉ DE COMMUNICATION ET DE DIVERTISSEMENT À RECONNAISSANCE VOCALE



ÉQUIPEZ ET OBTENEZ UN PRIX
sur trouvezvotreford.ca



TROUVEZ UN DÉTAILLANT



REPARTEZ HEUREUX

**C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD**

130 VERSEMENTS AUX DEUX SEMAINES. ALLOCATION DE 16,000 KM/ANNÉE. FRAIS DE 0,12 \$ PAR KM EXCÉDENTAIRE.

Les détaillants peuvent louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Ces offres excluent le plein de carburant, des frais maximums de RDPRM de 47 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les offres Costco, nouveaux diplômés et 1^{er} acheteur, les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre/prime.

*L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 1^{er} juillet au 2 octobre 2017 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2017 et 2018 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, châssis nu, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux.

**L'offre de location est en vigueur jusqu'au 2 octobre 2017, et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de l'Escape SE 2017 de 26 478 \$ (le PDSC comprend l'allocation livraison de 1 000 \$ et le rajustement de prix employés 2 011 \$). Le paiement aux deux semaines, dans le cas où un acompte de 0 \$ est versé, est de 152 \$ pour une obligation locative totale de 19 740 \$ et la valeur de rachat optionnelle est de 9 436,48 \$. Taxes en sus.

^ Cette offre est en vigueur du 1^{er} juillet au 2 octobre 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2017, ou avant. Recevez 1 000 \$ à l'achat ou à la location du Ford Escape (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. © : utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc.

± Cette offre est en vigueur uniquement du 3 janvier 2016 au 2 janvier 2018 (la « période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens qui ont obtenu un diplôme, ou qui en obtiendront un dans les quatre prochains mois. Des conditions s'appliquent; consultez ford.ca pour tous les détails relatifs à cette offre. Les nouveaux diplômés admissibles recevront 500 \$ (la « prime »), applicables à l'achat, à la location ou lors de la commande à l'usine (durant la période du programme) d'un Ford Escape 2017 neuf. Offre applicable selon la disponibilité des véhicules. Une (1) seule prime est applicable par nouveau diplômé admissible. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom du nouveau diplômé admissible. Cette offre ne peut être combinée à aucun autre programme qui propose une offre ciblée.

⊕ Cette offre est en vigueur du 3 janvier 2016 au 2 janvier 2018 (la « période du programme ») et s'adresse aux résidents canadiens qui obtiennent un financement à l'achat ou à la location par l'entremise de Crédit Ford du Canada Limitée. Des conditions s'appliquent; consultez ford.ca pour tous les détails relatifs à cette offre. Chaque « acheteur d'un premier véhicule » peut recevoir une prime (la « prime ») équivalant au versement initial (jusqu'à concurrence de 500 \$) applicable au financement à l'achat, à la location ou à la commande à l'usine (pendant la « période du programme ») d'un Ford Escape 2017 neuf. Une (1) seule prime est applicable par acheteur d'un premier véhicule. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom de l'acheteur d'un premier véhicule.

†† ©2017 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. ©2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.



Une salle nommée en l'honneur de Réal Plourde

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

COWANSVILLE. L'immense contribution sociale de l'ancien conseiller Réal Plourde, décédé en décembre 2014, restera bien vivante à Cowansville, alors que la Ville inaugurerait une salle du Centre de la nature à son nom.

C'est à M. Plourde que l'on doit la mise sur pied du Gala appréciation de Cowansville, une soirée se donnant comme objectif de souligner le bénévolat.

Grand amateur de sport, il a cofondé l'Association du hockey mineur de Cowansville, en plus d'exercer le même rôle pour la Ligue inter-cités régionale de l'Est. Il a également fait partie du comité organisateur de l'échange Cowansville-Aoste, si bien que ses nombreux efforts lui ont valu le titre de Monsieur Sport 1985.

En tout, celui qui a jadis été fait membre Optimiste à vie aura consacré 45 années de sa vie au bénévolat. C'est sans compter les 19 ans passés autour de la table du Conseil.

CULTURE

Sutton Jazz prêt pour une 16^e édition

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

MUSIQUE. Sutton se transformera en haut lieu du jazz au cours des prochaines semaines, le temps d'accueillir la 16^e édition de Sutton Jazz.

Le rendez-vous musical s'étalant sur quatre week-ends sera l'hôte de près d'une trentaine de concerts en tout, certains payants et d'autres gratuits, du 15 septembre au 8 octobre.

Pouvant accueillir une centaine de spectateurs, la salle Alec et Gérard Pelletier est l'endroit désigné pour accueillir les quatre concerts payants, à commencer par Jean Vanasse Quartet, qui partira le bal le 16 septembre, avec comme invité spécial François Bourassa au piano.

Dave Turner & Earthtones (23 septembre), Rémi Bolduc et son spectacle-hommage à Oscar Peterson (30 septembre) et la pianiste Marianne Trudel (7 octobre) défileront également sur cette scène, l'ensemble des concerts débutant à 20h.

Près d'une dizaine d'autres lieux, comme le Mont Sutton et la Rumeur affamée, accueilleront des spectacles tout au long du festival.

Billets et infos supplémentaires au suttonjazz.com.

RONA

COWANSVILLE | 570, Jean-Jacques Bertrand | 450-266-1444



Photos à titre indicatif seulement.

JUSQU'AU MERCREDI 20 SEPTEMBRE

15%*

DE REMISE

EN CARTE-CADEAU RONA
SUR TOUS LES

POÊLES ET FOYERS

en stock et en commande spéciale

*Incluant les cheminées et les accessoires. Ne s'applique pas aux frais d'installation ni à la livraison. Non combinable.



DÉMOS ET FOURNISSEURS
EN MAGASIN!

LE MEILLEUR PRIX DE LA RÉGION

POÊLE À GRANULES «ECO-65»
En acier et fonte. Chauffe jusqu'à 2600 pi².
Ensemble de distribution d'air vendu en option.
12435078



RABAIS DE

14%

4⁵⁰

Rég. 5²⁹
GRANULES DE BOIS
40 lb. Qualité supérieure.
Moins de cendre et de poussière
pour une combustion plus
propre.
30505000



RABAIS DE

50%

3⁴⁹

Rég. 6⁹⁹
PAQUET DE 12 BÛCHES «ÉCO»
3 lb. En bois franc.
Faible émission de particules fines.
Aucun additif chimique.
61675001



À NOS CLIENTS • L'information contenue dans cette annonce est celle que nous avons au moment de sa préparation. Si, malgré nos soins, des erreurs s'y étaient glissées, un avis sera publié en magasin. Certains articles peuvent différer de l'illustration; la description prévaut. • Nous sommes parfois dans l'obligation de changer les spécifications d'un produit ou de le substituer. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Offre valide du jeudi 14 septembre au mercredi 20 septembre 2017 sauf sur indication contraire, seulement chez RONA situé 570, Jean-Jacques Bertrand à Cowansville. *Obtenez 15% de remise en carte-cadeau RONA avant taxes sur les modèles de poêles et foyers en stock et en commande spéciale, incluant les cheminées et les accessoires. Ne s'applique pas aux frais d'installation ni à la livraison. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Détails en magasin.

>7342639

Prend fin le 2 octobre



- L'ÉVÉNEMENT -

QUALITÉ AU SOMMET

UNE FOIS DE PLUS,
LA QUALITÉ KIA SURPASSE TOUT.

Pour une deuxième année consécutive, Kia s'est classée au premier rang de la qualité initiale selon J.D. Power.

0% LOCATION*

BONI DE 750 \$[†] OU PNEUS D'HIVER SANS FRAIS[†]

SUR NOS MODÈLES PRIMÉS*



« Au premier rang des VUS intermédiaires pour la qualité initiale, deux années sur trois aux É.-U. »

SORENTO 2,4 L LX TA 2017

Modèle SX Turbo TI illustré[†]

À PARTIR DE **25 495 \$*** BONI DE **4 000 \$***

ET PARTICIPATION DU CONCESSIONNAIRE DE 55 \$ INCLUS

MOTEUR DE SÉRIE: 2,4 L GDI 4 CYL.
MOTEURS DISPONIBLES: 2 L TURBO GDI ET 3,3 L V6



« Au premier rang des véhicules compacts pour la qualité initiale aux É.-U. »

FORTE LX BM 2017

Modèle SX BA illustré[†]

À PARTIR DE **12 995 \$*** BONI DE **4 000 \$***

ET PARTICIPATION DU CONCESSIONNAIRE DE 75 \$ INCLUS



VOICI LE TOUT NOUVEAU SPORTAGE LX TA 2018

Modèle SX Turbo TI illustré[†]

LOUEZ À PARTIR DE **64 \$** /SEMAINE **1,9 %** 39 MOIS*

ACOMPTE DE 1 995 \$ ET BONI DE 1 000 \$ INCLUS*

POUR 169 SEMAINES | 16 000 KM/ANNÉE | KM EXCÉDENTAIRES : 0,12 \$/KM

MOTEUR DE SÉRIE: 2,4 L GDI 4 CYL. MOTEUR DISPONIBLE: 2 L TURBO GDI



Kia Sportage - 2017

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM / ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS*

• GARANTIE COMPLÈTE
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

• 100 % TRANSFÉRABLE
• ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

Kia.ca/qualité



Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2017/2018 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1er septembre au 2 octobre, 2017. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieure. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 740 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. *Offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2017/2018 sélectionnés, sur approbation du crédit. Exemples applicables à la location : l'offre de location disponible sur le modèle Sportage LX TA (SP751J) 2018/Forie EX BA (F0744H) 2017 neuf, avec un prix d'achat de 25 950 \$/23 470 \$ est basée sur 169/208 paiements hebdomadaires de 64 \$/63 \$. Location 39/48 mois au taux 1,9%/0% avec un acompte de 1 995 \$/0 \$ ou échange équivalent. L'offre comprend un crédit à la location de 250 \$/1 000 \$ et un boni de 750 \$, dépôt de sécurité de 0 \$, premier paiement et frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel. *Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Sorento 2,4 L LX TA (SR75AH) 2017/Forie LX BM (F054IH) 2017 neuf à un prix d'achat de 25 495 \$/23 995 \$, incluant un crédit au comptant de 3 250 \$ et un boni de 750 \$ et une participation du concessionnaire de 55 \$/75 \$, valable chez les concessionnaires participants uniquement. Le rabais disponible sur les modèles 2017 sélectionnés à l'achat comptant seulement, varie selon le modèle et la version choisie et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. L'offre Pneus d'hiver sans frais est disponible du 1er septembre au 2 octobre, à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Forte berline, Soul, Sportage, Sorento et Cadenza 2017/2018 neufs. La valeur des pneus d'hiver varie selon le modèle. La valeur des pneus ne peut être convertie en rabais. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. *Boni de 750 \$ est disponible à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Forte berline, Soul, Sportage, Sorento et Cadenza 2017/2018 neufs. Le boni sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. *Modèles primés font référence au prix de la Qualité initiale 2017 de J.D. Power et le prix remporté pour le Meilleur choix selon Protégez-Vous. Offre disponible, selon les quantités disponibles, sur les modèles Sorento, Sportage, Soul, Forte berline et Cadenza 2017. Le prix d'achat des modèles illustrés Sorento SX Turbo TI (SR75IH) 2017/Forie SX BA (F0747H) 2017/Sportage SX Turbo TI (SP757J) 2018 neufs est de 44 350 \$/28 970 \$/41 450 \$. Le Kia Sorento et la Kia Forte 2017 ont enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules dans leurs catégories respectives dans le cadre de l'étude de J.D. Power 2017 sur la qualité initiale aux États-Unis. L'étude 2017 est basée sur les réponses de 77 419 propriétaires de véhicules neufs, sondés de février à mai 2017, évaluant 189 modèles et reflète leur opinion après 90 jours d'utilisation. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. *L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

KIACOWANSVILLE.com
403, rue de la Rivière • 450 263-6000

KIAGRANBY.com
1348, rue Principale • 450 777-0332

SUIVEZ-NOUS
GROUPE BEAUCAGE KIA



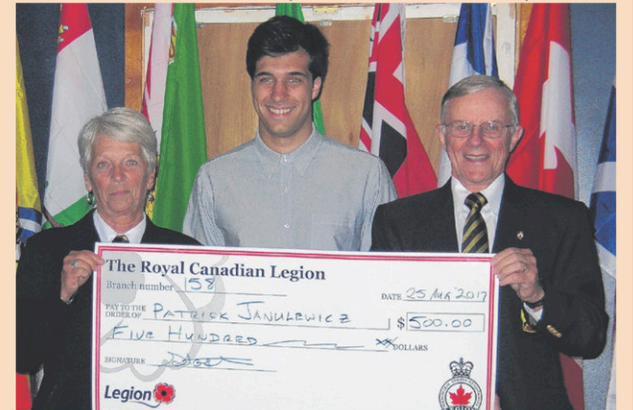
Près de 30 M\$ investis dans la communauté depuis 20 ans

C'est une somme de 29 220 771 \$ que Centraide Richelieu-Yamaska a investi dans son réseau d'organismes communautaires au cours des 20 dernières années. La générosité des donateurs permettra à l'organisme de remettre 1 444 974 \$ au sein de la communauté du territoire Richelieu-Yamaska en 2017. Dans la MRC de Brome-Missisquoi, c'est une somme totalisant 185 925 \$ qui sera partagée entre l'Association des personnes handicapées physiques de Brome-Missisquoi, l'Association Garagona, l'Association Panda Brome-Missisquoi, la Cellule Jeunes et Familles de Brome-Missisquoi, le Centre d'action bénévole de Bedford & Environs, le Centre d'action bénévole de Farnham, le Centre d'action bénévole de Sutton, La Collective Par et Pour Elle - Centre Femmes des Cantons, Le Parenfant Montérégie, Les Champignoles de Farnham, la Maison des jeunes de Farnham, la Maison des jeunes Le Boum de Bedford et la Maison des jeunes Le Spot de Sutton. La 62^e campagne de financement de Centraide R-Y sera lancée le 14 septembre prochain. Il est toujours possible de donner dès aujourd'hui au www.centraider.org/dons.



Une bourse de la part de la Légion royale canadienne Sutton filiale 158

Les membres de la Légion royale canadienne Sutton filiale 158 ont remis une bourse de 500 \$ à Patrick Janulewicz. Sur la photo, on aperçoit Roxanne Stastny, vice-présidente de la filiale, Patrick Janulewicz et Chuck Richards, président du Fonds du coquelicot.



Randonnée à vélo avec Pleins Rayons

Le mois dernier, l'organisme Pleins Rayons organisait une randonnée à vélo afin de promouvoir l'exercice physique chez les personnes ayant une déficience intellectuelle ou trouble du spectre de l'autisme. Avec la collaboration de Richard Leclerc, les participants à l'activité ont d'abord fait la visite du Musée de Sutton pour l'exposition Vélos de Sutton et Garnotte, où ils ont pu s'instruire sur l'histoire du vélo dans la région. Stephan Marcoux, directeur général de Pleins Rayons, faisait partie de l'exposition en tant qu'ancien cycliste élite. C'est ensuite que la randonnée de dix kilomètres à vélo a débuté, un défi de groupe qu'ils ont accompli en moins de 30 minutes! Les participants se sont rendus jusqu'à Abercorn, au parc derrière l'Hôtel de Ville, où un barbecue les attendait. Dix-neuf cyclistes étaient au rendez-vous, dont dix jeunes adultes de Pleins Rayons.



ENGLISH COMMUNITY

BMP Hospital Auxiliary 100th anniversary fund-raising dinner September 15

JIM FERRIER
Special collaboration

COMMUNITY. The BMP Hospital Auxiliary is holding a fund-raising Gourmet Dinner to celebrate its 100th anniversary on September 15 at Auberge West Brome. The sumptuous meal will be accompanied by a special tribute for the occasion created by playwright Laura Teasdale, which she will perform in honour of the Auxiliary's anniversary.

The BMP Auxiliary came into existence in September of 1917, and anyone who has ever been to the BMP Hospital has been directly affected by the work of these devoted volunteers. The hospital was founded in 1911 by Dr. F. H. Pickel, and the Auxiliary was born just six years later under the name The Association of the District of Bedford General Hospital.

The founding women included Mrs. Jane Parsons, Miss Dorothy Walsh, Mrs. W. F. Vilas, Mrs. Fred Hayes, Mrs. Ed Goyette, Mrs. F. Goroux, Mrs. J. J. Barker, Mrs. Pickel, Mrs. Curly, Mrs. Robb, Mrs. Windsor, Mrs. Oliver and Clement Cady. When the Auxiliary was founded there was no public funding for the hospital. Every cent had to be paid by the patients or by public charity.

The need back then was not for morale-boosting visits or gifts to newborn babies. The women of the Auxiliary literally had to create the hospital, almost from scratch. The Auxiliary paid to put in the driveway, it paid to buy the first sterilizer and the first stove. The women collected food from door to door to feed the patients. The history of the BMP Hospital Auxiliary is a reminder of the power of women in our society to accomplish great things by working together.

Right from the start, fund-raising events

began: from card parties, dances, raffles, concerts, plays and garden picnics to rummage sales and pledge drives. These women worked hard for every cent, donating not just time, but often their own money as well. In 1931, they paid \$900 for a medical refrigerator. Imagine the determination it took to raise that much money in the middle of the depression! Over the years the BMP Auxiliary has raised more than \$800,000 for the hospital.

The BMP Hospital Auxiliary 100th anniversary fund-raiser is on Friday, September 15 at 6:30 p.m. in the Auberge West Brome at 128 Route 139 in Town of Brome Lake. Tickets are \$100. Tax receipts for \$50 will be provided. Funds generated go toward the purchase of new medical equipment at the BMP Hospital. Tickets are available at the BMP Auxiliary boutique, from the Hospital at 450 266-4342 extension 5137 or from Karin Dorey at 450 263-9769.

NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY

(newspaper notice: C.C.Q., art. 795)

Notice is hereby given that Donald J. Boulé (the "Deceased"), domiciled at 178 Woodard, Sutton, Québec, JOE 2K0 in his lifetime, died in Sutton on June 1st, 2017. An inventory of the Deceased's property has been made in accordance with the law and can be consulted by interested parties at 178 Woodard, Sutton, Québec, JOE 2K0.

Given on September 5th, 2017.

Ronald Frizzle, liquidator

>7351765

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

À partir du 3 avril 2017,
 changement des
 heures d'ouverture
 8 h 30 à 12 h
 13 h à 16 h 30

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique:

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

160 Terrains / Terres à vendre

FARNHAM: Plusieurs terrains. Près aréna, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50\$/pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396

PROMOTION ÉTÉ: Notre-Dame-des-Bois, jusqu'au 30 septembre Rabais de 33% sur tous les terrains ou financement 0% pour 10 ans. Au Domaine des Appalaches, accès à: 3 montagnes, des étangs, sentiers, 40km de routes privées déneigées. De plus: rabais de 2,000\$ en faisant un don au Projet École-Communauté, certaines conditions s'appliquent. 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

205 Logements / appartements à louer

! À partir de 3-1/2, 490\$; 4-1/2, 565\$. AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, concierge. 450-204-0221

1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2. Rue Jacquemet, Cowansville. 450-266-6250

2-1/2, 3-1/2, semi meublé, Cowansville, rue Willard. 430\$/530\$. 1-438-497-4519

2-1/2 rénové, Cowansville très bien situé, idéal personne retraitée, libre immédiatement, non-fumeur, non chauffé, pas d'animaux, 375\$/mois. 514-518-7476

3-1/2 (420\$), 5-1/2 (620\$), 303 William, Cowansville. Références. 514-708-5673

APPARTEMENTS D'Avignon Cowansville, 2-1/2, 3-1/2 chauffés, eau chaude inclus, buanderie, intercom, pas d'animaux, idéal gens retraités ou semi-retraités. 450-775-5505

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, 201 Willard coin Ste-Thérèse, 1er étage, entrée privée, buanderie sur place, libre immédiatement, idéal semi-retraité ou retraité, éclairage et chauffage non inclus, pas d'animaux, 390\$/mois. 450-521-3195,

3-1/2, à l'étage, 193 Avenue du Parc, Granby, entrées laveuse/sécheuse, entrée indépendante, 1 stationnement, chat accepté, libre immédiatement, 475\$/mois. 450-558-9765

3-1/2, Cowansville. Armoires et plancher neufs. Repeint. Chauffage, électricité et eau chaude fournis. Buanderie. Endroit paisible, idéal semi-retraité/retraité. 450-775-9467

3-1/2, Knowlton, libre immédiatement. 510\$/mois. Pas d'animaux. 450-522-3335

305 William, Cowansville, 3-1/2 dans immeuble tranquille, eau chaude fournie, buanderie commune, libre immédiatement, 450\$/mois. Pierre: 450-522-0382

4-1/2, 565\$. Libre 1er octobre, Granby. 1 mois gratuit, 450-776-4031, 514-898-1399

À Cowansville 3-1/2, rez-de-chaussée, entrées laveuse/sécheuse, libre immédiatement, 440\$/mois, 450-522-0506

À Cowansville: Beau grand 4-1/2, tranquille, sécuritaire. Infos: 450-793-4569, 450-278-7030

À Cowansville grand 5-1/2, sécuritaire, bien insonorisé, locker, planchers flottants, balcon, frais peint, libre immédiatement, 590\$/mois 450-522-0506

205 Logements / appartements à louer

À MONT SUTTON: 4-1/2, 1er, meublé, 525\$/mois. Alain: 514-258-4665

BAS de duplex 6-1/2, rue Ste-Thérèse, Cowansville, octobre, idéal retraités, pas de chien. 1,250\$/mois. 450-775-4348

BEAU grand 3-1/2, 145, rue Brown, Cowansville, rez-de-chaussée. Endroit tranquille. Installations laveuse, sécheuse. Grande terrasse, rangement intérieur. 465\$. Libre. Eric: 450-405-8522

COWANSVILLE! 3-1/2 (430\$); 4-1/2 (525\$); 5-1/2 (630\$); disponibles immédiatement. 514-581-2863 ou info@mackone.ca

COWANSVILLE (des Érables), un mois gratuit! Beaux, rénovés, 2x5-1/2, 630\$, 2e, 3e étage. 450-522-1417

COWANSVILLE: 2x4-1/2, (545\$) grands, planchers flottants. Libres immédiatement et 1er novembre. 5-1/2, (575\$), planchers flottants. Remise intérieure. Pas de chien. 1er octobre. 450-263-2673

COWANSVILLE: 3-1/2, rue Draper dans un bas, 485\$/mois. Libre immédiatement idéal pour personne seule. 450-522-3152

COWANSVILLE: 4-1/2, rez-de-chaussée, près du Parc Davignon, 570\$, libre 1er septembre. Références, pas d'animaux. 450-266-4244, 450-775-8332

COWANSVILLE: 4-1/2 à partir de 495\$. Piscine extérieure, propres, tranquilles, insonorisés, planchers flottants, installations laveuse/sécheuse, pas de chien, stationnement. 450-815-8044 deltaappart@hotmail.com

205 Logements / appartements à louer

ST-CÉSaire: 4-1/2, entrées laveuse/sécheuse, 530\$, libre immédiatement. St-Brigide: 2x4-1/2, entrées laveuse/sécheuse, 450\$/mois, libre immédiatement. Rien d'inclus pour aucun logements. 514-972-1962

ST-IGNACE: 5-1/2, 850\$ (ancien logement du propriétaire). Chauffé. Libre. Accès terrain de jeux/piscine. Stationnement déneigé. Aucun chien. 450-524-4276

220 Condos lofts et maisons de ville à louer

4-1/2. LUXUEUX CONDO Cowansville, vue panoramique, grand balcon avant, 2 walk-in, garage, près ski, hôpital, plage, golf, 795\$. 514-926-7862

225 Propriétés à louer

PETIT paradis au bord du Lac Champlain, maison-chalet, meublée, 2 à 5 chambres, plage privée, canots, kayaks fournis, 514-928-3209

250 Maison de repos / centre d'accueil

CHAMBRES et pensions, résidence familiale pour personnes autonomes et semi-autonomes, 450-378-1821

260 Chalets / maisons de campagne à louer

CHALET directement au bord de l'eau Lac Brome, 4-1/2, de octobre à avril, 1,500\$/mois. Idéal retraités. Pas de chien 450-775-4348

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAUX à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

LOCAL AAA 1,500 pi.ca + entrepôt 400 à 2,000 pi.ca. avec quai de chargement. Farnham. 514-386-8742

280 Entrepôts à louer

BESOIN D'ENTREPOSAGE? Mini-entrepôt 89\$/mois Location camion 40\$/jour Cube d'entreposage 35\$/ch. 450-266-4444

310 Divers à vendre

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 1,975\$/2,300\$. 10x16: 2,350\$/2,725\$. 12x16: 2,600\$/3,050\$. 15x20: 3,600\$/4,350\$. 15x30: 5,150\$/6,150\$. 20x30: 6,500\$/8,100\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

FOIN sec, balle ronde et carrée fait en juin et paille balle carrée. Bedford 514-912-4417

ONGUENT RHUMATISMALE. Ingrédients: menthol 10.0%, Salicylate 10.0%, Camphre 10.0%. Pour le soulagement des douleurs arthritiques et rhumatismales. **PRODUITS GERBEX** offre une gamme de plus de 50 produits herbes et vitamines. Produits Gerbex inc. 7645, boul. Laframboise, St-Hyacinthe J2R 1E3, 450-796-5868, fax: 450-796-1705, gerbex@gerbex.qc.ca

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

345 Antiquités / art / collections

ACHÈTE À DOMICILE ANTIQUITÉS, TABLEAUX RECONUS, BIJOUX EN OR. Meubles antiques et design, luminaires, Bronzes, Monnaies, Coutelleries Sterling, Montres, Porcelaine, Vaisselle, Cruches, Vitraux, Balances, Horloges, Radio. Annonces publicitaires, Sculptures, Tricoteuses à bas. www.tableauxantiques.com 514-891-0699

363 Produits agricoles

FRUITS- LÉGUMES Fraises, melon et plus, pommes à cueillir et en kiosque, maïs sucré, tomates pour conserve, concombre, oignons espagnol 10lb pour 2\$. Maraîcher André Côté 2150 Rang Papineau, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-5277 Jardins Abbotsford D.C. 2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744 Fruiterie Relais 68, St-Alphonse-de-Granby OUVERT 7 JOURS

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage à vendre bois franc ou mou, de 45\$ à 100\$/la corde, 450-248-3575

BOIS de chauffage et abattage d'arbres. Demandez: Alain Dubé, 450-522-5910, 450-295-2205

370 Matériaux de construction

NOUVELLE Administration Liquidation d'Armoires Payez & Emportez Entrepôt de modules 450-266-4444

416 Activités sociales

DANSE POUR CÉLIBATAIRES 2, 9, 16 septembre, 20h00 619 Principale, La Présentation. sallechezjacques.com 450-796-3469

416 Activités sociales

JF COUNTRY DANCERS NOUVELLE SESSION Cours de danse country, ligne et partenaire, mardi 19 septembre, débutant de 19h00 à 20h30, mercredi 20 septembre, cours de danse de ligne country bilingue, débutant avec Dolorès et Richard, de 13h00 à 15h00, mercredi 20 septembre, intermédiaire, de 19h00 à 20h30. Salle des Chevaliers de Colomb de Cowansville, 224 rue Christophe-Colomb. Pour nouveau débutants, soirées gratuite jusqu'en décembre incluant DVD et feuille de danse. Pour infos, cours de mercredi après-midi, Dolorès: 450-263-3567, cours de soir, Johanne et François: 450-522-9664, jfcountrydancers@yahoo.ca

424 Astrologie/occultisme

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 16 septembre. Cuir et Dentelle. Halloween Party le 7 octobre. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

440 Déménagement / Transport / Entreposage

Go Cube Granby "L'entrepôt mobile qui vient chez vous". Cubes d'entreposage 1-866-462-8231

484 Services divers

COWANSVILLE: ferai coupe de terrains vacants avec fauchuse à fléaux. Pour infos: 450-777-8585, 450-263-4480

PRÉSERVEZ vos Souvenirs sur DVD, Photos, Diapos. Films 8 & 16 mm. Vidéo (Cassettes), Audio: Vinye, Casette. Cowansville 450-266-4548

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

AGENCE de rencontre Jacqueline Côté Senior 50-70 ans +. Fini la solitude 514-915-2499

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellule, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

555 Argent à prêter

Prêt 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

580 Occasions / propositions d'affaires

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

OFFRE du manufacturier, projet clé en main, route de distributrices automatiques garantie, produit: eau en bouteille. Profit annuel prévisionnel, 100,000\$ et plus. Financement disponible. Clientèle exclusive. 514-945-4599

SOLUTIONS à l'endettement.

Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

EXCAVATION ELOI BEAUDOIN Recherche opérateur de tracteur déneigement, classe 5, salaire très compétitif. Heures garanties. Expérience un atout, aussi: pelleuse pour trottoirs, très bon salaire. 450-263-0770

608 Emplois saisonniers ou temporaires

CHERCHE homme pour travailler dans ébrière horaire flexible, 450-266-1319

À partir de **2%**

Claude Maurice
courtier immobilier

À vendre par le proprio... et son courtier

450-405-7453

À vendre par le proprio... et son courtier

Denis Beaudoin
Courtier immobilier

450-777-9990

Farnham, 132 Marchesseault. Maison de 2010 dans un quartier recherché. Deux qualité 6000 pi car, plancher chauffant, chambres et sous-sol au ¼ aménagé. terrain 52 500 pi car bien situé pour Extérieur paysager et potager. Négociable. y installer votre commerce. Voyez sur Venez la visiter! CENTRIS # 21398453

East Farnham, Bâtisse commerciale de qualité 6000 pi car, plancher chauffant, terrain 52 500 pi car bien situé pour Extérieur paysager et potager. Négociable. y installer votre commerce. Voyez sur Venez la visiter! CENTRIS.CA #23605935. Prix négociable.

ON VEND PLUS

d'immobilier

PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

Un courtier RE/MAX. On serait fou de s'en passer!



REMAX-QUEBEC.COM *Le site immobilier le plus visité au Québec*



Dunham, 150 rue de Montmagny
FÉLICITATIONS!



Cowansville, 474 Boul. J.A. Déragon, jolie jumelé plain-pied avec garage, très rare. 4 chambres à coucher. Très très propre. Beau terrain privé. Appelez-nous! **189,900\$**



Cowansville, 342 rue Church, jolie plain pied tout brique près du centre de la nature. Très bien entretenu. Trois câc au rdc. Cuisine et sdb rénovées. Grand terrain de 23,000 pieds carrés, rare en ville. Venez visiter! **195,000\$**



Roxton Pond, 995 rue Principale, plain pied tout brique au coeur du village de Roxton avec un beau potentiel. Belle luminosité, 2 grandes câc, cuisine rénovée, abri d'auto et garage. **164,500\$**



Cowansville, 300 rue Principale, très belle opportunité pour qui veut son propre restaurant. Bistro en opération depuis 2000. Possibilité d'habiter le 2^e étage ou de louer. **335,000\$ +TPS/TVQ**

PROTECTION
Tranquilli-T
.com

450 266-6125



KATHLEEN CHAGNON
POSTE: 322
COURTIER IMMOBILIER
KATHLEENCHAGNON.COM



MICHEL FERRI
POSTE: 324
COURTIER IMMOBILIER
MICHELFERRI.COM



FRÉDÉRIC GRATTON
POSTE: 323
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FREDERICGRATTON.COM

RE/MAX
Professionnel inc.
Agence immobilière

104 RUE SUD SUITE 210 • COWANSVILLE

NOUVELLE FORMULE MÊME EXCELLENT SERVICE

Sylvain Paquette
Courtier immobilier agréé
450 531-8913



Pour une transaction sans tracas, sans pression
Appelez-nous!

Marcel Paquette
Courtier immobilier agréé
450 521-8912



Faite confiance à notre vaste expérience.

630 Santé/hospitalier

OFFRE D'EMPLOI

Plusieurs postes préposés aux bénéficiaires
Temps plein, temps partiel, fin semaine: sur appel.

Privilèges: Prime de recommandation, horaire flexible,
Bénéfices: Contribution fond pension, allocation uniforme, formation disponible

" Disponible pour tous les quarts de travail
" Une fin semaine sur deux RCR à jour; PDSB serait un atout

Faites équipe avec Maison Knowlton (401 Ch. Knowlton, Knowlton) et intégrez un milieu dynamique et respectueux: Aidez-nous à faire la différence!

Veuillez envoyer votre CV par courriel à l'adresse: reception@maisonknowltonhouse.com

630 Santé/hospitalier

Pharmacie de Sutton affiliée à Brunet.

RECHERCHE ASSISTANT(E) TECHNIQUE EN PHARMACIE

- Nouvelle administration et équipe jeune et dynamique
- Salaire compétitif
- Assurances collectives
- Une fin de semaine sur quatre

SVP FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE PAR COURRIEL A: desj.sam.24@gmail.com ou contactez par téléphone 514-862-8919

650 Bars/hôtels/restaurants

MED Pizza recherche livreurs(euses) temps plein/partiel, téléphonistes, serveuses, 430 rue Sud. Cowansville 450-266-1266

PÂTISSIER(E) demandé(e) temps partiel/temps plein, jeudi au dimanche. Georges 450-538-6451 ou envoyez C.V.: abercornbakery@gmail.com



VITRINE sur L'EMPLOI
19^e édition

Information : 450 770-8088
www.salonemploigranby.com

2017

SALON PRIORITÉ EMPLOI

Plusieurs centaines d'emplois vous y attendent. Des dizaines d'employeurs sur place!

	Vendredi 29 septembre, de 10 h à 17 h	Samedi 30 septembre, de 9 h à 12 h 30	
	ATELIER par SEMO ET SP3000 sur place Inscrire son CV sur Placement en ligne	ENTRÉE GRATUITE Cégep de GRANBY 235, rue St-Jacques Granby	

Cet événement est rendu possible grâce aux partenaires suivants :

laVoixdelEst

Granby INDUSTRIEL

CÉGEP DE GRANBY

Québec



APCHA
Haute-Yamaska

TRAVAILLEURS – CONSTRUCTION

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!
Début : 16 septembre 2017
(2 fins de semaine)
Inscriptions : 450 777-3177 ou 1 800 989-3177

Ultramar Dépan Express
Cowansville – (Voisin du A&W)

**Ouverture prévue :
Octobre 2017**

Opportunités d'emploi

- ✓ Gérant(e)
- ✓ Assistante(e)-Gérant(e)
- ✓ Préposé(e) service à la clientèle

Faites parvenir votre CV
Par courriel : emploi9319@gmail.com
Par fax : 450.263.9379



Sutton

OFFRES D'EMPLOI

- Caissier (ère)
- Emballeur
- Fruits & Légumes
- Prêt-à-manger
- Poissonnerie

Assistant-gérant & Commis
Temps partiel et temps plein
Contactez Stéphane au
450 538-2211
44, rue Principale Nord

660 Services domestiques

AUBERGE MANOIR SWEETSBURG à Cowansville: Recherche femme de chambre pour entretien ménager, 15 à 20 heures/ semaine. Envoyez C.V. à: info@manoirsweetsburg.com

685 Chauffeurs / Transports

PELLETIER NORTHWOOD INC
Chauffeur d'expérience classe 1. Temps plein, local, NY/ QC/ VT. Bon dossier de conduite, bilingue, transport bran de scie et ripe. Plancher mobile et "dry box". Pas de manutention. Bonne condition et salaire. Envoyez votre CV à: northwood90@hotmail.com ou au 7 Route 133, Pike River. 450-244-6131 ou cell: 514-951-2973.



TAXI FARNHAM
293-5634

Recherche CHAUFFEUR(SE)
Fin de semaine
Jour et soir
Avec ou sans expérience
Contactez Sylvie au 450 522-4540



Lavin Gosselin Avocats à Cowansville est à la recherche **d'adjoint(e) juridique bilingue**
Temps plein – salaire concurrentiel
Détails du poste sur Facebook et sur le site www.lgavocats.com
Faire parvenir votre CV à mpopiel@lgavocats.com

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR Classe 1, 3 ou 4 essieux; Travail local
450-293-8261.
450-777-8446.



Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

705 Formations diverses

COURS D'ANGLAIS
Cours de conversation avec mise en situation. Débutant & Intermédiaire I & II. Professeure diplômée. Session d'automne début octobre. Mme Van Brunt. 450-243-0273



Sutton West-Brome

est à la recherche de :

- Personnes pour nous aider à la prise d'inventaire
- People to help us with our inventory

Sutton
Dimanche 15 octobre 2017
West-Brome
Dimanche 22 octobre 2017
Pour informations contactez:
Sylvie Larivière
450 538-1383



Mikes Bromont Recherche

CUISINIER/CUISINIÈRE

Temps plein (40hrs/sem)
Disponible soir et fin de semaine
Salaire à discuter + pourboire
Postuler en envoyant votre CV par courriel : mikes.bromont@videotron.ca
par fax : 450-534-0484
ou en personne au :
22 De St-Hubert, Bromont
À l'attention de Martine Trépanier



Nous recherchons des personnes dynamiques, responsables et capables de travailler en équipe.

Postes : **TEMPS PLEIN DE JOUR – 25 H À 30 H**
Horaire de travail débutant à 6 h 30 du lundi au vendredi

Postes : **TEMPS PARTIEL – 10 H À 15 H**
Horaire de travail de soir et de fin de semaine.

Les candidats doivent aller porter leur CV au restaurant situé au
427, DE LA RIVIÈRE, COWANSVILLE



SCIERIE West Brome INC. SAWMILL

recherche

PILEUR

Postes disponibles de jour et de nuit

Faites parvenir votre C.V. par courriel : louimette@scieriewb.com
par télécopieur : 450 263-6444
ou en personne au
15, chemin West Brome,
Ville de Lac-Brome

NOUS EMBAUCHONS !
Préposé(e) au service à la clientèle

Quarts de jour, soir et nuit
Temps plein et Temps partiel

1165 Chemin Knowlton, West Brome, JOE 2P0
28 Rue Principale Sud, Sutton, JOE 2K0

- ✓ Prime de nuit
- ✓ Horaires flexibles
- ✓ Rabais-employés
- ✓ Programme de bourses d'études
- ✓ Opportunités de développement
- ✓ Plaisir au travail
- ✓ Et plus encore !

Pour postuler, envoyez votre CV par courriel à jobs.quebec.ouest@couche-tard.com et indiquez dans l'objet « Le Guide ».

www.couche-tard.jobs

Couche-Tard
Simple comme bonjour™



FORMATION OFFERTE À COWANSVILLE

DEVENEZ CAMIONNEUR

SÉANCE D'INFORMATION MARDI 19 SEPTEMBRE À 18H30
au Campus de Brome-Missisquoi, 180, Adélar-Godbout, Cowansville

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À LA SÉANCE D'INFORMATION
WWW.CFTR.CA ou contactez-nous
au 1-877-435-0167 poste 7101 ou au 450-263-7901 poste 7101

- Programme : Transport par camion
- Durée : 5 mois
- Coût: 132 \$
- Taux de placement: près de 90%
- Projet spécial : les 17 et 18 ans peuvent être admis sous certaines conditions

WWW.CFTR.CA





M105
FM 104.9

Ça travaille mieux avec

Mélissa

En semaine dès 13h



845 Prières/remerciements

MERCI St-Antoine, St-Christophe et St-Jude pour fa-veurs obtenues. A.T.

985 Autos à vendre

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE. AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 5 1 4 - 8 3 0 - 0 0 9 8, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com



Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

DÉJEUNER C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE

POUR DONNER 5 \$, TEXTEZ «CLUB» AU 45678



CLUBDEJEUNER.ORG

Bromont VILLE branchée

AVIS PUBLIC

DEMANDES D'USAGE CONDITIONNEL

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, qu'à sa séance ordinaire qui se tiendra LUNDI le 2 OCTOBRE 2017, à 20 h 00, en la salle du conseil municipal de l'hôtel de Ville de Bromont, le conseil municipal statuera sur les demandes d'usage conditionnel suivantes:

1. Demande visant la construction d'une résidence multifamiliale de 12 logements, lot 6 017 670, rue Champlain (dossier 2017-30206);
2. Demande visant la construction de 4 résidences multifamiliales de 28 logements sur la rue de Joliette - Projet Destination le B (dossier 2017-30216).

Toute personne intéressée pourra intervenir au sujet de ces demandes d'usage conditionnel lors de la tenue de cette assemblée.

Bromont, ce 13^e jour de septembre 2017.

La greffière,

Catherine Nadeau, avocate, OMA
Directrice du service du greffe et des affaires juridiques

>7355619

Bromont VILLE branchée

AVIS D'APPEL D'OFFRES

AVIS est donné que la Ville de Bromont recevra, sous pli cacheté, avant 11 h, le jeudi 5 octobre 2017, à l'hôtel de ville situé au 88, boulevard de Bromont, Bromont, J2L 1A1, des soumissions pour le contrat suivant:

PROJET 031-ST-P-17 :

Produits chimiques pour le traitement de l'eau potable
Regroupement d'achats de la Montérégie

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 13 septembre 2017 exclusivement sur le site internet du SEAO au www.seao.ca. Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires fournis à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à l'hôtel de ville situé au 88, boulevard de Bromont, à Bromont, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les soumissionnaires.

Renseignements généraux:

M^e Eve-Marie Préfontaine, greffière adjointe
Téléphone : (450) 534-2021
eve-marie.prefontaine@bromont.com

Bromont, ce 13 septembre 2017.

La greffière adjointe,
Eve-Marie Préfontaine, avocate

>7355315



AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

AVIS public est par la présente donné, par la soussignée, qu'à sa séance ordinaire du 3 octobre 2017 à 19 h 30, en la salle du conseil de l'hôtel de ville situé au 220, place Municipale, le conseil municipal de la Ville de Cowansville statuera sur les demandes de dérogations mineures concernant le règlement de zonage, à savoir :

- demande ayant pour objet de permettre pour l'immeuble portant le numéro de lot 3 355 940 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Missisquoi, sis sur place Philippe-Fortin, que la superficie du bâtiment accessoire soit de 137,5 mètres carrés contrairement au règlement qui autorise 76,6 mètres carrés maximum.
- demande ayant pour objet de permettre pour l'immeuble portant le numéro de lot 5 790 035 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Missisquoi, sis sur le boulevard Louis-Joseph-Papineau, que les allées sans cases soient avec une bande de verdure de 1 mètre contrairement à 2 mètres minimum; et que tout terrain de stationnement soit délimité par une bande de verdure d'une profondeur d'au moins 1 mètre contrairement au règlement qui exige 3 mètres minimum.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de ladite séance relativement à cette demande. Le présent avis est donné conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ c.A-19.1).

Donné à Cowansville, ce 13 septembre 2017.

La greffière,
M^e Stéphanie Déraspe, OMA

>7354757

GROUPE AIDE

services oboulo
Le raccourci vers l'emploi

AVIS DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU GROUPE A.I.D.E.
(Action et Intervention en Développement de l'Employabilité)
et de Services Oboulo

Aux utilisateurs des services du Groupe A.I.D.E., de Services Oboulo de Cowansville, Granby, Waterloo et aux personnes de la population intéressées au développement de l'employabilité et à l'amélioration des conditions socio-économiques de la population.

Date : Le mercredi 27 septembre 2017

Lieu : Oboulo Granby
125, boulevard Lord, Granby

Heure : 17 h 00

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée
2. Nomination d'un président et d'un secrétaire d'assemblée
3. Constatation de la régularité de l'avis de convocation
4. Vérification des présences et du quorum
5. Lecture et adoption de l'ordre du jour
6. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 23 septembre 2016
7. Présentation du rapport des activités et des états financiers pour l'exercice terminé le 30 juin 2017
8. Présentation des prévisions de dépenses et du plan d'activités pour la prochaine année
9. Élection des administrateurs
10. Nomination du vérificateur comptable
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration ce dix-septième jour du mois de mai 2017.

Johanne Belzile
Présidente

>7321200



AVIS
D'APPEL D'OFFRES

Mont SUTTON (Ski Sutton inc.)

Excavation, installation de tuyauterie d'alimentation air et eau et d'hydrants de système d'enneigement en montagne

Des soumissions sont demandées et devraient être reçues le 28 septembre avant 12h00 à l'adresse suivante :

79 Principale Sud
Sutton (Québec)
JOE 2K0

Renseignements :

<http://montsutton.com/appel-doffre/>

Ski Sutton inc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les soumissionnaires.

>7355621

BABILLARD

HÉRITAGE SUTTON

Jusqu'au 15 octobre, Héritage Sutton présente Vitrines sur le passé, une exposition conçue et réalisée par Katherine Godbout, qui s'affiche dans les vitrines de 24 bâtiments commerciaux et à l'hôtel de ville de Sutton. Des photos d'archives prises entre 1890 et 1925 et des photos récentes se côtoient et révèlent l'évolution du patrimoine bâti au fil du temps. Le bureau d'information touristique distribue un dépliant précisant la liste des commerces et leur emplacement.

CLUB D'HORTICULTURE DE BROMONT

Le mercredi 13 septembre, il y a présentation de la conférence « Bulbes d'automne à floraison printanière », par Caroline Giroux. Gratuit pour les membres, 10\$ pour les non-membres. Des livres ou autres objets peuvent être vendus sur place, argent comptant seulement. Tirage de prix de présence.

CUBE DE MARCHÉ COWANSVILLE

Un groupe de marche prend le départ au parc Davignon, tous les mercredis, de 9h à 10h, du 13 septembre au 20 décembre, beau temps mauvais temps. L'activité gratuite est organisée par une kinésiole. Inclut des étirements et des conseils sur la santé, pour tous les niveaux.

ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE BROME-MISSISQUOI

Au prochain Café échange: visite du Verger Kessler à Farnham, le mercredi 13 septembre. Au programme, démonstration et dégustation de produits de la pomme. Pour tous les membres. Covoiturage à partir du bureau de l'APHPBM (505, rue du Sud, local 204 à Cowansville) de 13h30 à 15h30. Sur réservation seulement: 450 266-4744.

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE COWANSVILLE

Le repas communautaire du CAB reprend

le 14 septembre, et ce, à tous les jeudis jusqu'au 7 décembre 2017. Les repas ont lieu au sous-sol de l'Église Emmanuelle, au 203, rue Principale.

L'activité Bone Building recommence également. Il y a deux cours par semaine, le lundi et le jeudi. Inscription: 450 263-3930. L'activité a lieu au sous-sol de l'Église Emmanuelle.



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROMONT, QUEBEC

AVIS PUBLIC

ÉLECTIONS MUNICIPALES SCRUTIN DU 5 NOVEMBRE 2017

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de Ville de Lac-Brome, par Me Edwin John Sullivan, président d'élection, **QUE** :

1 Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

Maire
Conseiller – District 1 (Bondville-Fulford)
Conseiller – District 2 (West-Brome-Iron Hill)
Conseiller – District 3 (East Hill)
Conseiller – District 4 (Knowlton-Victoria)
Conseiller – District 5 (Knowlton-Lakeside)
Conseiller – District 6 (Foster)

2 Toute déclaration de candidature à l'un de ces postes devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjointe désignée pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants : **Du 22 septembre 2017 au 6 octobre 2017; Du lundi au vendredi : de 10h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h00**

À NOTER : le vendredi 6 octobre 2017 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.

3 Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le 5 novembre 2017, de 10h à 20h, et un vote par anticipation sera tenu le 29 octobre 2017, de 12h à 20h.

4 Renseignements sur le vote par correspondance :

- tout électeur inscrit sur la liste électorale à un autre titre que celui de personne domiciliée et qui en fait la demande par écrit peut voter par correspondance;
- la date limite de réception au Bureau du président d'élection de la demande de voter par correspondance est le dernier jour pour présenter une demande devant la commission de révision, soit le samedi 21 octobre 2017;
- les bulletins de vote seront expédiés le lundi 23 octobre 2017;
- le ou les bulletins de vote devront être reçus au Bureau du président d'élection au plus tard à 16 h 30, le deuxième jour précédant celui fixé pour le scrutin au bureau de vote, soit le vendredi 3 novembre 2017;
- les électeurs pouvant voter par correspondance et qui n'auront pas reçu le ou les bulletins de vote pourront communiquer avec le président d'élection afin de les obtenir à compter du sixième jour précédant celui fixé pour le scrutin, soit le lundi 30 octobre 2017.

5 J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Linda Racicot

6 J'ai nommé comme adjointe : N/A
(à recevoir les déclarations de candidatures)

7 Vous pouvez me joindre, ou joindre l'adjointe désignée à cette fin, le cas échéant, au 122, chemin Lakeside, Lac-Brome (Québec) JOE 1V0 et aux numéros suivants :

Président d'élection : 450 243-6111, poste 236

Donné à Lac-Brome
Le 12 septembre 2017

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
Avocat
Président d'élection

>7355322



AVIS PUBLIC DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE LA VILLE DE BROMONT

AVIS est par les présentes, donné par la soussignée, que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de Bromont préparé par la firme d'évaluateurs agréés Jean-Pierre Cadrin et Associés pour l'année 2018, sera en vigueur pour son deuxième exercice financier et a été déposé à mon bureau le 7 septembre 2017 au 88, boulevard de Bromont, toute personne pouvant se présenter pour en prendre connaissance durant les heures d'affaires habituelles.

Il est également possible de consulter les informations concernant le dépôt du rôle triennal d'évaluation sur le site internet de la Ville de Bromont à l'adresse suivante : www.bromont.com.

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la fiscalité municipale*, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi ou au cours de l'exercice suivant;

- être déposée ou transmise par courrier recommandé à l'endroit suivant :

Hôtel de Ville de Bromont
A/S M^e Catherine Nadeau, greffière
88, Boul. de Bromont
Bromont, Québec J2L 1A1

- être présentée sur le formulaire prescrit à cette fin disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;

- être accompagnée du montant prescrit par le règlement de tarification numéro 1045-2016 et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Bromont, ce 13^e jour de septembre 2017.

La greffière,

Catherine Nadeau, avocate, OMA
Directrice du service du greffe et des affaires juridiques

>7355316



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROMONT, QUEBEC

AVIS PUBLIC TROISIÈME EXERCICE FINANCIER RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE 2016-2017-2018

Avis est par les présentes donné que :

1- Le rôle triennal d'évaluation foncière de **Ville de Lac-Brome** sera, en **2018**, en vigueur pour son **troisième** exercice financier et que toute personne peut en prendre connaissance à mon bureau, au 122 chemin Lakeside, Lac-Brome, durant les heures d'affaires régulières.

2- Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section 1 du Chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

3- Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

• être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;

• être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

Ville de Lac-Brome
122, chemin Lakeside
Lac-Brome (Québec) JOE 1V0

• être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;

• être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le **Règlement 157** de la Ville et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Lac-Brome
Le 12 septembre 2017

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
Avocat
Greffier

>7355310



AVIS PUBLIC DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, qu'à sa séance ordinaire qui se tiendra **lundi le 2 octobre 2017, à 20 h 00**, en la salle du conseil municipal de l'hôtel de Ville de Bromont, le conseil municipal statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes:

1. Demande de dérogation mineure afin de permettre la création d'un lot ayant 19,91 m de frontage au lieu de 25 m minimum, tel que stipulé à la grille des spécifications, annexe C, du règlement de zonage numéro 1037-2017, au 793, rue Shefford, lot 5 477 702, zone P5-05, district Pierre-Laporte (dossier 2017 30197).

2. Demande visant à permettre l'agrandissement d'un bâtiment dérogatoire qui représente 125 % du bâtiment existant au lieu de 50 % maximum, tel que stipulé à l'article 258 du règlement de zonage numéro 1037-2017, au 1215, rue Shefford, lot 2 930 000, zone PDA1-02, district Pierre-Laporte (dossier 2017 30197).

3. Demande visant à permettre l'installation d'une enseigne murale principale de 4,21 mètres carrés au lieu de 3 m² maximum, d'une enseigne murale latérale d'une superficie de 2,96 mètres carré au lieu de 2 m² maximum et de deux enseignes apposées sur la façade d'un bâtiment faisant face à une rue au lieu d'une seule malgré l'interdiction prévue à l'article 239 du règlement de zonage numéro 1037-2017 et d'une enseigne lumineuse identifiant un professionnel de 1,61 m² au lieu d'une enseigne non lumineuse de 0,20 m², et ce, malgré l'interdiction prévue aux articles 224 et 239 du règlement de zonage numéro 1037-2017 au 89, boulevard de Bromont, lot 2 591 269, zone P6-07, district Mont-Brome (dossier 2017-30167).

4. Demande de dérogation mineure afin de permettre la construction d'un abri d'auto avec un côté partiellement fermé malgré le paragraphe 1 de l'article 1000 du règlement de zonage numéro 1037-2017 et d'un écran d'intimité d'une hauteur de 3,31 m au lieu de 2 m maximum, tel que stipulé au paragraphe 7 du règlement de zonage numéro 1037-2017 au 15, rue du Ruisseau, lot 5 619 675, zone P3M-5, district Lac-Bromont (dossier 2017-30219).

5. Demande de dérogation mineure afin de permettre la construction d'une résidence unifamiliale isolée à une distance minimale de 5,5 m de la ligne avant de lot au lieu de 7,6 m minimum et la construction d'une piscine creusée dans la cour latérale adjacente à une rue, malgré l'interdiction prévue à l'article 108 du règlement de zonage numéro 1037-2017 au 5, rue de Beauce, lot 3 163 457, zone P4M-02, district Lac-Bromont (dossier 2017-00217).

Toute personne intéressée pourra intervenir au sujet de ces demandes de dérogations mineures lors de la tenue de cette assemblée.

Bromont, ce 13^e jour de septembre 2017.

La greffière,

Catherine Nadeau, avocate, OMA
Directrice du service du greffe et des affaires juridiques

>7355608



AVIS PUBLIC

TENUE DE REGISTRE SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1053-2017

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE BROMONT

AVIS EST DONNÉ QUE :

1. Lors de sa séance ordinaire tenue le 5 septembre 2017, le conseil municipal de la Ville de Bromont a adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT NUMÉRO 1053-2017 RELATIVEMENT AU PROGRAMME D'AIDE SOUS FORME DE CRÉDIT DE TAXES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL DE LA VILLE DE BROMONT

Ce règlement a pour but d'adopter un programme d'aide sous forme de crédit de taxes, afin de stimuler le développement industriel et de services dans toute partie de son territoire zoné industriel où l'implantation, la relocalisation ou l'agrandissement des immeubles admissibles est autorisé conformément aux lois et règlements en vigueur.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans le registre ouvert à cette fin. À cet effet, toute personne habile à voter de la municipalité voulant enregistrer son nom doit présenter une carte d'identité : carte d'assurance maladie du Québec, permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'assurance automobile du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Ce registre sera accessible **lundi le 18 septembre 2017 de 9 h à 19 h sans interruption, à l'hôtel de ville de Bromont**, sis au 88, boulevard de Bromont, à Bromont.

4. Le nombre de signatures requis pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **500**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h ou aussitôt que possible après cette heure, à la date et à l'endroit mentionnés précédemment.

6. Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville, du lundi au vendredi, pendant les heures régulières de bureau.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE BROMONT

7. Toute personne qui, le **5 septembre 2017** et au moment d'exercer ce droit, n'est frappée d'aucune incapacité de voter au sens de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2) et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée sur le territoire de la Ville de Bromont et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec et;
- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Bromont qui, le **5 septembre 2017** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Bromont depuis au moins douze (12) mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé à Bromont qui, le **5 septembre 2017** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant indivis d'un établissement d'entreprise situé à Bromont depuis au moins 12 mois;
- être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupant depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire de la municipalité. Cette procuration doit désigner une personne n'ayant pas le droit d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

10. S'il s'agit d'une personne morale, il faut qu'elle ait désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le **5 septembre 2017** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.

La résolution ou procuration désignant la personne autorisée doit être produite avant ou lors de la signature du registre. Elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

11. Sauf dans le cas d'une désignation au titre de représentant d'une personne morale, la personne qui est à plusieurs titres une personne habile à voter n'est inscrite qu'à un seul de ces titres, selon l'ordre de priorité suivant :

- 1° personne domiciliée;
- 2° propriétaire unique d'un immeuble;
- 3° occupant unique d'un établissement d'entreprise;
- 4° copropriétaire indivis d'un immeuble;
- 5° cooccupant d'un établissement d'entreprise.

Bromont, ce 13^e jour de septembre 2017.

La greffière,

Catherine Nadeau, avocate, OMA

Directrice du service du greffe et des affaires juridiques

>7355499



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

PREMIER PROJET NUMÉRO PPCMOI-2017-90044, ADOPTÉ EN VERTU DU RÈGLEMENT NUMÉRO 220 (PPCMOI) ET INTITULÉ PPCMOI RELATIF À L'OCCUPATION D'UNE RÉSIDENCE SUR LE LOT 4 867 932 DU CADASTRE DU QUÉBEC, 107, CHEMIN BERNIER

Avis est par les présentes donné, aux personnes et organismes intéressés :

Qu'à la séance ordinaire tenue le 5 septembre 2017, le conseil municipal de la Ville de Sutton a adopté, par la résolution numéro 2017-09-366, le projet numéro 2017-90044 adopté en vertu du *Règlement numéro 220 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) relatif à l'occupation d'une résidence, sur le lot 4 867 932 du cadastre du Québec.

Que le projet de résolution fera l'objet d'une assemblée publique de consultation qui aura lieu le **2 octobre 2017, à 17h30** à la salle du conseil municipal, 11 rue Principale Sud.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire ou le membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de résolution ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que le projet de résolution vise à autoriser que l'agrandissement d'un bâtiment jumelé excède de plus d'un mètre le mur du bâtiment voisin, soit de 1,98 mètre.



Localisation Ch. Bernier/Ch. Maple

Que le projet de résolution contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Une copie du projet de résolution et l'illustration des zones concernées sont disponibles pour consultation à l'hôtel de ville sis au 11, rue Principale Sud, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Sutton, ce 13^e jour du mois de **septembre** de l'an 2017.

Julie Lamarche, OMA
Greffière



PUBLIC NOTICE

PUBLIC CONSULTATION MEETING

FIRST DRAFT PROPOSAL NUMBER PPCMOI-2017-90044, ADOPTED UNDER BY-LAW NUMBER 220 (SCAOPI) CONCERNING THE OCCUPANCY OF A RESIDENCE ON LOT 4 867 932 OF THE CADASTRE OF QUÉBEC, 107, BERNIER ROAD

Public notice is hereby given to those interested persons or bodies:

THAT at the regular meeting held on September 5th, 2017, the Council of the Town of Sutton adopted, by resolution number 2017-09-366, the first draft proposal number 2017-90044 adopted under *By-law number 220 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI), and relating to the occupancy of a residence on lot 4 867 932 of the cadastre of Québec.

That the draft resolution will be the subject of a public consultation meeting to be held on **October 2nd, 2017, at 5:30 p.m.** in the council room, 11, South Principale Street.

That during this public meeting the Mayor or the member of the council designated by him will explain the draft resolution and the consequences of its adoption and will hear from persons and organizations wishing to speak on the matter.

That the draft resolution seeks to authorize the extension of a semi-detached building at more than 1 metre of the wall of the neighbouring building, namely 1,98 metre.



Location Bernier St. / Maple St.

That the draft resolution contains provisions for approval by referendum.

A copy of the draft resolution and an illustration of the areas concerned are available for consultation at the Town Hall, 11, South Principale Street South, from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday.

Given in Sutton, this 13th day of the month of **September** of the year 2017.

Julie Lamarche, OMA
Town Clerk

La force d'une équipe

3 hebdomas, une seule adresse

ÉQUIPE VENTE

Notre réseau
71,000 portes



Ann



Éric



Chantal



Yvon



Michel



Benjamin



Éric
Chef de contenu
adjoint



Claude



Ghyslain



Roxanne

Information
locale et
régionale

ÉQUIPE RÉDACTION

COORDINATION SUPPORT AUX VENTES

Suivi,
approbation,
service à la
clientèle



Karine



Anne-Marie



Cassandra



Marika



Audrey



Monique
Directrice
générale-Estrie



Dany
Chef de contenu



Nancy
Directrice support
aux ventes-Estrie



Dave
Directeur
Stratégies médias



Roxanne
Directrice
Stratégies médias

ÉQUIPE DE DIRECTION Estrie

Un monde de possibilités
à votre portée !

Le Journal
Guide

L'**Avenir**
et des Rivières

Granby
Express



ÉGLISE ANGLICAN TRINITY

Un échange, en anglais, offrant trois points de vue du christianisme, avec George Campbell, Tony Farrugia et John Serjeantson se déroulera le vendredi 15 septembre à 19h à l'église. Info.: 450 263-0454.

GROUPE D'ENTRAIDE BROME-MISSISQUOI-ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC

La première activité de l'automne a lieu le vendredi 15 septembre à 13h30, au CLSC de Cowansville (397, rue de la Rivière). Avec à l'affiche l'intervenante psychosociale Julie Brillon, elle porte sur le soutien aux aidants. Gratuit. Info.: Jacques Boutin au 450 263-7940.

LAC-BROME

Le 19 septembre, de 10h à 17h, c'est la dernière chance de voir l'exposition spéciale bilingue «Le passage de la forêt au champ; la tradition de l'agriculture dans le comté de Brome», au musée du Comté de Brome. Gratuit. Frais d'entrée pour les non-membres pour visiter le reste du musée. Info.: 450 243-6782 ou bromemuseum.com.

Le 22 septembre, à 18h, aura lieu le lancement du livre des Éditions du Patrimoine, «La Tradition Irlandaise», avec cérémonie de distinctions de l'Ordre Saint-Patrick. Réception et animation musicale celtique. Gratuit, à l'ancien Palais de justice (15, rue St-Paul). Info.: 418 698-4554 ou heritagepub.irish@bellnet.ca.

L'ASSOCIATION ENFANTS MAYAS DU GUATEMALA

Des bulbes pour faire fleurir des sourires! La vente de bulbes de jonquilles permet aux enfants du projet PRODESENH de San Mateo Milpas Altas au Guatemala de continuer d'aller à l'école. C'est un rendez-vous le samedi 23 et le dimanche 24 septembre de 10h à 15h, au 155, boulevard Pierre-Laporte, à Cowansville (près de l'hôpital). Info.: Antoinette Chevrolat au 450 263-1127.

OUTREMANGEURS ANONYMES

Vous avez un problème avec la nourriture? Outremangeurs anonymes est là pour vous. Rencontre tous les mardis, de 18h30 à 20h, au CLSC de Cowansville. Info.: www.aa.org ou Anne au 450 263-4361.

BRIDGE

Les soirées de bridge tenues les vendredis à la Légion Sutton sont annulées jusqu'à nouvel ordre.

PARCOURS DE CATÉCHÈSE

L'activité est organisée pour les jeunes de 8 ans et plus par l'Unité pastorale des Vignes à Cowansville. Info. et inscription: 450 263-1616.

ALCOOLIQUE ANONYMES

Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques Anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Lac-Brome (Knowlton), Waterloo et Sutton. Info.: 450 405-9321 ou www.aa-quebec.org.

BRIDGE

Des cours pour débutants seront offerts par un professeur accrédité. Début des cours à la fin août. Info.: Roger Rouleau au 450 955-1410 ou rogerrouleau@videotron.ca.

LAC-BROME

Jusqu'au 24 septembre, entre 11h et 17h, des artistes seront en résidence du mardi au dimanche à l'Atelier-galerie Hors-Cadre. En plus d'y voir à l'œuvre les artistes, des ateliers de formation sont offerts au 320, ch. Knowlton. Info. et détails: 450 242-1908 ou info@hors-cadre.ca.

FILLES D'ISABELLE DE COWANSVILLE

Le comptoir familial Sainte-Thérèse est ouvert tous les mardis entre 9h et 15h. On y trouve des vêtements usagés, de la vaisselle, des livres et autres, toujours au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE PATRIMOINE DE FRELIGHSBURG

Une exposition de photos sur la vie commerciale de Frelighsburg et visite guidée de l'église anglicane est prévue les samedi et dimanche jusqu'à l'Action de grâce, entre 13h et 17h.

ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT AU DIAPASON

L'équipe d'accompagnement Au Diapason

propose une série de 12 rencontres de groupe débutant en septembre pour les adultes en deuil. Gratuit. Info.: Pierrette Parent, 263-2220, poste 5322.

MARCHÉ À SUTTON

Le marché du samedi est ouvert les samedis jusqu'au 7 octobre entre 8h et 15h. Situé sur la rue Curley à Sutton. Pour location de tables: 450 292-4618.

FADOQ DE BROMONT

La FADOQ de Bromont convie ses membres à une partie de pétanque, tous les lundis soirs à 18h30, au coin des rues Compton et du violoneux. Info.: Lisette, 450 919-3034.

FÊTE DU CANADA À COWANSVILLE

L'Association de la fête du Canada à Cowansville est à la recherche de bénévoles et de nouvelles idées pour l'édition 2018. Les intéressés peuvent contacter Dale au 450 263-1231.

SERVICE EXTERNE DE MAIN-D'ŒUVRE (SEMO) DE GRANBY ET RÉGION

À la recherche d'un emploi à 45 ans et plus? Le SEMO de Granby peut vous aider à faire des choix réalistes et à réaliser une recherche d'emploi efficace. Nos rencontres sont individuelles et personnalisées. Info.: 450 266-7515.

JEU COMPULSIF

Il y a un problème de jeu compulsif (gambling) dans votre famille ou votre entourage? Gam-Anon peut aider les parents et amis des joueurs compulsifs. Info.: 450 678-0897 ou www.gam-anon.org

PAROISSE ST-VINCENT FERRIER D'ADAMSVILLE

Spécial pour jeunes et familles chaque troisième dimanche du mois à 9h15. Bienvenue!

CLUB DE L'ÂGE D'OR DE BROMONT

Le Club de l'âge d'or de Bromont se réunit pour jouer aux cartes pendant toute l'année, les mercredis à 13h et les jeudis à 19h, au Centre culturel St-John (593, rue Sheppard, Bromont). Entrée libre.

FADOQ COWANSVILLE

Les cours de danse en ligne et partenaires sont offerts le mercredi à 18h30 et le vendredi pour débutants et intermédiaires de 9h à 10h15 et de 10h30 à 11h45. Plein d'activités sont offertes tout au long de la semaine, que ce soit du bridge, du scrabble, du crible, du billard, de la pétanque-atout ou du baseball-poche. Pour la location de la salle, informez-vous à Monique au 450 263-1844.



AVIS PUBLIC

VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROMONT LAKE

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Une demande de dérogation mineure sera entendue à la séance ordinaire du Conseil municipal qui aura lieu le 2 octobre 2017, à 19h00, à la salle Buchanan, centre Lac-Brome, 270, rue Victoria à Lac-Brome.

Les personnes intéressées par cette demande sont invitées à assister à cette réunion et y présenter leurs observations.

Dérogation mineure no. 354

103, chemin de Fulford, lot 4 264 808, zone AF-20-D14, district de Foster.

Nature et effets de la demande:

Demande de construction d'un logement secondaire détaché ayant une superficie habitable de 98,48 m², soit 69,1% de la superficie au sol du bâtiment principal. L'alinéa 6 de l'article 128 du règlement de zonage no 596 fixe la superficie habitable maximale d'un logement secondaire détaché à 50% de la superficie au sol du bâtiment principal.

Dérogation mineure no. 355

433, rue de Bondville, lot 4 122 042, zone UV-4-112, district de Fulford-Bondville.

Nature et effets de la demande:

Demande de construction d'un bâtiment accessoire détaché ayant une hauteur de 8 mètres. L'alinéa 7 de l'article 35 du règlement de zonage no 596 fixe la hauteur maximale d'un bâtiment accessoire à 6 mètres en périmètre urbain.

Dérogation mineure no. 356

142, chemin de la Baie-Robinson, lot 4 264 844, zone UV-2-G13, district de Foster

Nature et effets de la demande:

Demande de régulariser l'agrandissement de 5,64 mètres carrés de la résidence existante située partiellement dans la bande de protection riveraine. L'article 27 du règlement de zonage no 596 autorise l'agrandissement d'un bâtiment dérogatoire seulement s'il est situé à plus de 10 mètres de la ligne des hautes eaux et si moins de 25% de sa superficie au sol est située sur la bande de protection riveraine du lac.

Dérogation mineure no. 357

615, chemin Lakeside, lot 4 265 216, zone RBE-2-E16, district de Foster.

Nature et effets de la demande:

Demande d'ajout en volume de la résidence existante située partiellement dans la bande de protection riveraine du lac Brome. L'article 27 du règlement de zonage no 596 autorise l'agrandissement d'un bâtiment dérogatoire seulement s'il est situé à plus de 10 m de la ligne des hautes eaux et si moins de 25% de sa superficie au sol est située dans la bande de protection riveraine.

Donné à Lac-Brome
Ce 12 septembre 2017

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
Avocat
Greffier

>735126

810 Avis publics/légaux

810 Avis publics/légaux

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(C.C.Q., Art. 795)

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Benoit Desgens, en son vivant domicilié au 209, rue Principale, East Farnham, province de Québec, J2K 4T6, survenu le 24 février 2017, un inventaire des biens du défunt a été fait par Nathalie Dion, liquidateur successoral, le 22 août 2017, devant Me Émilie Benjamin, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Émilie Benjamin, notaire, sise au 145, rue de Sherbrooke, bureau 205, Cowansville, province de Québec, J2K 5E7.

Donné à Cowansville, province de Québec, ce 29 août 2017

Émilie Benjamin, notaire

>7350930



Ville de
DUNHAM

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE LA VILLE
DE DUNHAM

À TOUS LES CITOYENS DE LADITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

Il y aura séance ordinaire du conseil municipal, le 2 octobre 2017, à 19h30. Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

NATURE ET EFFETS :

DM-17-06 ayant pour effet de permettre une opération cadastrale d'un lot dont la profondeur moyenne minimale est de 49,7 mètres, en dérogation à l'article 17 du règlement de lotissement #244-03 qui indique que, pour la zone RF-2, la profondeur moyenne minimale doit être de 60 mètres.

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNE :

5022, rue Principale - Dunham - lot 4 805 673

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

FAIT À DUNHAM, CE 5^E JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE 2017.

Pierre Loiselle, greffier

>7351161



AVIS PUBLIC

**ENTRÉE EN VIGUEUR –
RÈGLEMENTS NUMÉROS
1859, 1860 ET 1862**

AVIS public est par les présentes, donné que le conseil municipal a adopté, à sa séance ordinaire du 5 septembre 2017, les règlements suivants :

- Règlement numéro 1859 d'abrogation de règlements désuets;
- Règlement numéro 1860 concernant le contrôle des animaux (RM 410);
- Règlement numéro 1862 concernant les compteurs d'eau.

PRENEZ EN OUTRE AVIS que ces règlement entrent en vigueur conformément à la loi et sont disponibles pour consultation au bureau de la soussignée situé au 220, place Municipale à Cowansville, pendant les heures régulières de bureau.

Donné à Cowansville, ce 13 septembre 2017.

La greffière,
M^e Stéphanie Déraspe, OMA

>7354734



Face au deuil : L'ART-THÉRAPIE

Bénédicte Deschamps, membre de l'Association des arts-thérapeutes du Québec.

Ouvert à tous,
nul besoin
d'expérience
en art pour
participer

DE
19H00
À
21H30

20 septembre 2017 • Le crépuscule

18 octobre 2017 • La nuit

15 novembre 2017 • L'aube

17 janvier 2018 • Le jour

25\$ + taxes par atelier,
matériel inclus.

Les places sont limitées, prière de réserver :
450 263-1212

Rendez-vous au Salon funéraire Désourdy • 101 rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3

Désourdy
salons funéraires
— funeral homes

>7308148



CHAREST M. ALAIN 1947-2017

Paisiblement, à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 5 septembre 2017, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Alain Charest demeurant à Cowansville. Il laisse dans le deuil son fils, Sébastien (Colette), ses petits-enfants, Angélica et Dimitri, sa compagne M^{me} Françoise Bonnette, les enfants de Françoise ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis. La famille vous accueillera le vendredi 15 septembre à compter de 15h au salon funéraire :

Désourdy inc.
101, rue Jean-Besré
Cowansville J2K 0L3

Tél. 450 263-1212 téléc. 450 263-9557

Un moment de recueillement aura lieu ce même vendredi 15 septembre à 18h30 au salon. Des dons en sa mémoire à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au www.audiapason.org



BROCK (NEE WOODARD) M^{ME} ETTA 1929-2017

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le dimanche 3 septembre 2017, à l'âge de 87 ans, est décédée M^{me} Etta Woodard épouse de feu Freeman Sr. Brock. Prédécedé par ses parents, Edward S. Woodard et Mary Jane Pulford, mère aimante de Cheslie (Marie-Chantal Denis) et de feu Freeman Jr. (Claire Sayers). Elle rejoint ses frères Sewell (Germaine), Fred (Jean), Marvin (Velma), Marshall. Elle laisse également sa sœur Margaret (Gerry), ses frères Nelson (Rina) et Henry (feu Clarissa), ses petits-fils, William (Teri) et feu Robert, plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, elle a été incinérée et une cérémonie au cimetière aura lieu à une date ultérieure en septembre au cimetière de Pettes de West Brome.

La famille désire remercier le Dr. Morin et tout le personnel de la Résidence Le Panier Fleuri pour leur compassion et les soins prodigués à Etta. Au lieu de fleurs, des dons dans sa mémoire au cimetière de Pettes, West Brome seraient appréciés. (7, Kuss Rd., Lac Brome JOE 2P0)

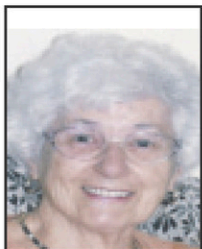
Passed away at the B.M.P. Hospital in Cowansville, on Sunday September 3, 2017 at the age of 87, Etta Woodard wife of the late Freeman Sr. Brock. Predeceased by her parents, Edward S. Woodard and Mary Jane Pulford, Loving mother of Cheslie (Marie-Chantal Denis) and the late Freeman Jr. (Claire Sayers). Her brothers were the late Sewell (Germaine), Fred (Jean), Marvin (Velma), Marshall. Survived by her sister Margaret (Gerry), brothers Nelson (Rina) and Henry (late Clarissa), grandsons William (Teri), the late Robert, many nieces and nephews, other relatives and friend.

As per her wishes, cremation has taken place and a graveside service will be held at the Pettes Cemetery in West Brome at a later date in September.

The family would like to thank Dr. Morin and all the staff of the Residence Le Panier Fleuri for their compassion and the professional care given to Etta. In lieu of flowers, donations in her memory to the Pettes Cemetery, West Brome would be appreciated. (7, Kuss Rd., Lac Brome JOE 2P0).

Les arrangements ont été confiés au salon funéraire :

Désourdy inc.
101, rue Jean-Besré, Cowansville QC. J2K 0L3
www.desourdy.ca



SARRASIN FILION M^{ME} ANDRÉE

Au centre d'hébergement Drapeau-Deschambault, à SainteThérèse, le 19 août 2017, est décédée à l'âge de 92 ans, madame Andrée Sarrasin, épouse de feu Maurice Filion.

Elle laisse dans le deuil ses deux sœurs, Gaétane (feu Oscar Viens) et Françoise (feu André Vadeboncoeur), sa belle-sœur Andrée Thibault (feu Paul Sarrasin), ses trois enfants, Louise (JeanRémi Brault), Hélène et Pierre Filion (feu Jacqueline Thiaudière), ses deux petitsenfants, Marie-Laure et Antoine Filion (Catherine Fissette), ainsi que parents et amis.

La famille vous invite à saluer sa mémoire au complexe funéraire Goyer de SainteThérèse (105, boul. Desjardins E.), le samedi 2 septembre, à partir de 14h30. Une brève cérémonie d'adieu aura lieu vers 17 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'Accueil Bonneau.



LECLAIR M. NAPOLÉON 1929 - 2017

Paisiblement à l'hôpital BMP de Cowansville, le mardi 5 septembre 2017, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Napoléon « Paul » Leclair, tendre époux de M^{me} Lucille Leclair (née Thibodeau), demeurant à Notre-Dame-de-Stanbridge.

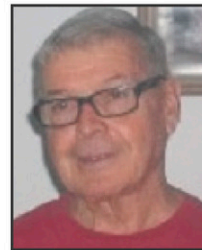
Outre son épouse Lucille, il laisse dans le deuil ses enfants : Hélène (Marcel Demers), Sylvie (Gabriel Labrecque), Daniel (Suzanne Corey) et Ginette (Sylvain Demers); ses petits-enfants : Shanda, Kristine, Geannie, Francis et Simon; ses arrière-petits-enfants; ses frères : Gérard (Audette), Marcel (Carmen), et Donald (Lise); sa belle-sœur Françoise; ses beaux-frères : Bernard, Charles et André (Françoise); ses cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Il était également père de feu René

Monsieur Leclair a été exposé au :
Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI,
215, rue Rivière, Bedford
450 248-2911

Le samedi 9 septembre 2017 à compter de 10h, suivi de la Célébration de la Parole à 14h au Complexe.

La famille remercie chaleureusement le Dr. Chabot ainsi que tout le personnel de l'hôpital BMP pour les excellents soins prodigués.

En sa mémoire, un don à la Fondation BMP serait apprécié par la famille. Des formulaires seront disponibles au Complexe ou en ligne : www.fondationbmp.ca



MASSEAU M. BERNARD 1943 - 2017

Subitement à son domicile de St-Ignace-de-Stanbridge, le 6 septembre 2017, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Bernard Masseau, époux de feu Odile Morin.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Robert (France Boulais), Suzanne (Marc Plouffe) et Stéphane (Debora Andriuk), ses petits-enfants : Frédéric, Guillaume et Cassandra Masseau, Francis et Alexandra Lefebvre, son arrière-petit-fils Samuel, ses frères et sœurs : Marcel (Jeannine), Huguette (Yvon), Hélène (feu Roger), Denise (François) et François, ses cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille vous accueillera au :

Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI,
402, rue de la Rivière, Cowansville
450 266-6061

Le samedi 16 septembre 2017 de midi à 14h, suivi des funérailles en l'Église Ste-Thérèse-de-l'enfant-Jésus de Cowansville à 14h30.

Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site web : www.complexebm.com



ROUSSEAU, (NÉE THÉRIAULT) M^{ME} MARIE-ANGE 1921-2017

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le samedi 9 septembre, à l'âge de 96 ans, est décédée madame Marie-Ange Thériault, épouse de feu monsieur Wilfrid Rousseau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Réal (Micheline Côté), Guy (Hélène Mailloux), Danielle (Michel Gauthier), Line (Alain Lamothe) et Alain (Huguette Clément), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces, et ses amis.

La famille vous accueillera au salon funéraire Désourdy inc, 101 rue Jean-Besré, Cowansville, QC J2K 0L3, T: 450 263-1212, F: 450 263-9557, www.desourdy.ca le samedi 16 septembre de midi à 14h, suivie de la liturgie de la parole en chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière (Notre-Dame-de-la-Paix (rue Albert) à Cowansville.



PIETRZAK M. WLADYSLAW 1933-2017

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le samedi 9 septembre, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Wladyslaw Pietrzak, marié à madame Leonie Kaluza depuis 62 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Andrzej

(Anna), Frank (Lyne), Stanley (Isabelle), John (Kim) et Danuta (late Tony), ses six petits-enfants et plusieurs autres parents en Pologne et nombreux amis.

Monsieur Pietrzak sera exposé le vendredi 15 septembre de 9h à 10h35 au :

Salon funéraire Désourdy
101 rue Jean-Besré
Cowansville QC J2K 0L3
www.desourdy.ca

Les funérailles auront lieu à 11h en l'église Ste-Rose-de-Lima à Cowansville. Parents et amis sont invités un léger goûter à la réception au salon funéraire et de l'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal. En guise de sympathie, des dons en sa mémoire au Centre d'Accueil de Cowansville seraient appréciés. (Formulaires disponibles au salon).

At the Centre d'Accueil in Cowansville, QC, on Saturday September 9th, at the age of 84, passed away Wladyslaw Pietrzak. Leaving behind his wife of 62 years Leonia Kaluza, also leaves to mourn his children, Andrzej (Anna), Frank (Lyne), Stanley (Isabelle), John (Kim) and Danuta (late Tony), six grandchildren, relatives in Poland and dear friends. Visitation will take place, September 15, from 9a.m. to 10:35a.m at the:

Funeral service will follow at Ste-Rose-de-Lima's church in Cowansville at 11a.m. After the church mass, family and friends are invited back to the funeral home for the reception hall and the burial at Notre-Dame-des-Neiges cemetery in Montreal. In lieu of flowers, donations may be made to the Centre d'Accueil Foundation (forms available at the funeral home).

tc • MEDIA

Offre ses condoléances
aux familles éprouvées

Épreuves d'hommes forts

Une première saison chez les pros satisfaisante pour Tim Côté



GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

SPORTS. Évoluant pour une première fois chez les pros, sur le Circuit des hommes forts, Tim Côté tire de nombreux apprentissages de la dernière saison. Les deux podiums acquis en fin de calendrier laissent entrevoir de belles promesses pour l'an prochain.

Passer chez les professionnels signifie avant tout d'avoir à soulever des charges plus lourdes, parfois de plusieurs dizaines de livres. « Je me suis adapté à ma nouvelle réalité, raconte-t-il, mais c'est une bonne marche. Tout est plus pesant, mais les adversaires courent tout de même avec ces charges, ou ils font plus de répétitions qu'avec des charges plus légères. On n'a pas le choix d'aller au bout, à tout moment, parce que quelqu'un fera toujours une répétition de plus. »

Traversant à un certain moment un cycle de cinq compétitions en six semaines, Côté a dû composer avec la fatigue et un temps de récupération moins long que ce qu'il a déjà été habitué dans le circuit amateur.

Ce qui l'a marqué le plus ? « D'être en mesure d'être compétitif, ça procure un gros boost de confiance », mentionne-t-il.

PASSAGE RAPIDE AUX CHOSES SÉRIEUSES

L'homme fort cowansvillois est rapidement plongé dans le feu de l'action, puisque d'emblée, il devait se mesurer aux meilleurs dans le cadre du championnat provincial. « J'avais la possibilité de terminer 6^e, mais j'ai raté l'une des dernières épreuves », évoque-t-il. Cette bourde l'a fait reculer au neuvième rang, lui qui du même coup ratait sa qualification pour le championnat canadien.

Des passages à Saint-Odilon (10^e), à Alma (9^e) et à Charlevoix (7^e) lui ont permis de récolter des top 10, mais l'ont laissé sur sa faim.

Mais c'est après une pause d'un mois que Côté a émergé parmi les meilleurs de son sport, raflant deux podiums à ses trois dernières compétitions, à Upton et à L'Ancienne-Lorette. L'athlète ajoutait également une quatrième place à son palmarès à Dubreuilville, en Ontario.

« C'est très encourageant comme résultat. J'ai l'impression d'avoir été pris plus au sérieux. Ça a confirmé que j'avais connu une certaine évolution, que je suis capable de rivaliser avec les meilleurs au Canada pour certaines des épreuves. C'est positif pour la suite des choses. »



Tim Côté a terminé sa saison recrue sur le Circuit des hommes forts avec cran, accumulant deux podiums.

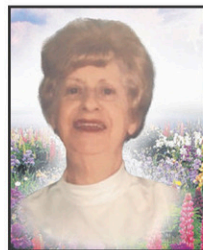
(Photo: TC Media - archives)

■ D'homme fort à... organisateur ?

Tim Côté pourrait troquer les poids pour le téléphone, alors qu'il projette, à l'été 2018, d'organiser à Cowansville l'étape de qualification de l'est du Canada de la World's Natural Strongman Federation (WNSF). Les deux dernières éditions se sont tenues en Ontario. Avec une quarantaine de compétitions sous la ceinture dans ce circuit, Côté estime être en mesure de prendre la barre dans ce dossier. « Je sais comment ça fonctionne. Ce serait bien d'amener ça à Cowansville pour montrer aux gens ce que c'est. J'aimerais jumeler cette compétition à une activité existante », indique-t-il.

Il n'aurait pas à y participer comme athlète, puisque sa qualification pour Calgary (championnat canadien) est déjà assurée. Pour une deuxième année de suite en 2017, Côté est grimpé sur la plus haute marche du podium. Des pourparlers, avec la Ville notamment, auront lieu au cours des prochaines semaines.

NÉCROLOGIE



**LUSSIER
(NÉE VINCENT)
M^{ME} RAYMONDE
1933-2017**

Paisiblement à la Maison Au Diapason de Bromont, le 30 août 2017, à l'âge de 84 ans, est décédée M^{me} Raymonde Lussier (Née Vincent), épouse de feu Maurice Lussier, et résidente de longue date de Stanbridge East.

Elle laisse dans le deuil sa fille Nathalie Lussier et son petit-fils Jonathan Barnes, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille a reçu les témoignages de sympathie le 5 septembre dernier :

Au Complexe Funéraire BROME-MISSISQUOI
402, rue de la Rivière, Cowansville
450 266-6061

La famille remercie chaleureusement l'équipe de La Maison Au Diapason pour les excellents soins prodigués et pour l'exceptionnel soutien offert à la famille.

Un don en sa mémoire à la Fondation Au Diapason serait apprécié. Des formulaires sont disponibles au Complexe, ou en ligne : www.fondationaudiapason.org

Granby Granite Inc.
MONUMENT MÉNARD

449, RUE DUFFERIN,
GRANBY
450 372-7729
(FACE AU CIMETIÈRE)

Pour toute information, nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile

Ouvert du lundi au vendredi
(soir et week-end sur rendez-vous)

- MONUMENTS POUR TOUS LES GOÛTS
- LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
- COMPTOIRS DE GRANITE

Fière d'être à votre service depuis 60 ans

7280389

20^e anniversaire de décès

Simon Dubé
15 septembre 1997

Voilà maintenant 20 ans que tu es parti pour ton grand voyage de non-retour.

Tu étais notre rayon de soleil et tu continues de briller depuis là-haut. Tu nous manques et tu es toujours dans nos cœurs.

Papa, maman, tes deux grandes sœurs ainsi que la famille

7352596

BM Complexe funéraire **BROME-MISSISQUOI**

Nous célébrons la vie!

« Pensez à vos PRÉARRANGEMENTS pour ne laisser que LES BONS SOUVENIRS à vos proches »

PRENEZ RENDEZ-VOUS
Complexebm.com

Cowansville 450.266.6061
Lac-Brome 450.243.1616
Bedford 450.248.2911

www.journalleguide.com - Le mercredi 13 septembre 2017 - 27

5180624

TOUS LES MODÈLES 2017



0% Financement **+ 750\$**
84 mois[◇] en ajustement de prix^Ω



Modèle Ultimate montré*



Modèle GLS montré*



Modèle Ultimate montré*

Tucson 2.0L à traction avant 2017

À partir de:

72\$ par semaine

0[§] comptant

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Avec financement à

0% pour **84 mois[◇]**
(364 semaines)

Prix au comptant : 26 187[§]

Incluant **750\$** en ajustement de prix^Ω

Accent L 5 portes manuelle 2017

À partir de:

39\$ par semaine

595[§] comptant

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Avec financement à

0% pour **84 mois[◇]**
(364 semaines)

Prix au comptant : 14 887[§]

Incluant **750\$** en ajustement de prix^Ω

Santa Fe Sport

2.4L Premium à traction avant 2017

À partir de:

89\$ par semaine

0[§] comptant

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Avec financement à

0% pour **84 mois[◇]**
(364 semaines)

Prix au comptant : 32 387[§]

Incluant **750\$** en ajustement de prix^Ω

HyundaiCanada.com



**RABAIS
AUX
MILITAIRES**

Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix[‡]
 Détails sur militaire.hyundaicanada.com

**GARANTIE
5 ANS^{††}**

Garantie globale limitée :
 5 ans/100 000 km

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ◇ Prix des véhicules montrés : Accent GLS automatique 5 portes 2017 : 21 468 \$ / Tucson 1.6T Ultimate 2017 à trac. int.: 40 368 \$ / Santa Fe Sport 2.0T Ultimate 2017 : 46 368 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. ◇ Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Accent L 5 portes manuelle 2017 / Tucson 2.0L à tract. av. 2017 / Santa Fe Sport 2.4L Premium à trac. av. 2017 à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 %. 364 / 364 / 364 versements hebdomadaires de 39 \$ / 72 \$ / 89 \$ pour 84 / 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 595 \$ / 0 \$ / 0 \$. Coût d'emprunt de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$, pour une obligation totale de 14 887 \$ / 26 187 \$ / 32 387 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. Ω Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix de 750 \$ / 750 \$ / 750 \$ disponibles à l'achat au comptant ou au financement sur les modèles neufs en stock d'Accent L 5 portes manuelle 2017 / Tucson 2.0L à tract. av. 2017 / Santa Fe Sport 2.4L Premium à trac. av. 2017. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ◇ ◇ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡ Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez militaire.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails.